



Zakończyła się kolejna zbiórka publiczna „Skarbonka” – sprzęt komputerowy i materiały edukacyjne trafiły do podopiecznych placówek opiekuńczo-wychowawczych >> 4

Fundacja Stefczyka sfinansowała w całości remont i adaptację sali do terapii dzieci z autyzmem w Tczewie >> 6

100-lecie Bitwy Warszawskiej – Wojsko Polskie w 1920 r. zahamowało pochód bolszewików w głąb Europy >> 24



# CZAS STEFCZYKA

BEZPŁATNA GAZETA CZŁONKÓW KASY STEFCZYKA / NR 182 SIERPIEŃ 2020 / INFOLINIA 801 600 100

 **KASA STEFCZYKA**

Kasa Stefczyka wspiera  
Fundację Marcina  
Gortata MG13

 **KASA STEFCZYKA**  
PARTNEREM



**GRAMY  
ZESPOŁOWO**

*Marcin Gortata*  
#13

**SŁOWO** od prezesa



**Andrzej Sosnowski**  
prezes Kasy Stefczyka

**Szanowni Państwo,**

lato 2020 r., choć zapowiadało się nie najlepiej, wzmocniło naszą pozycję. Czerwiec przyniósł dobre dane z gospodarki, mimo obostrzeń z powodu epidemii. Produkcja polskiego przemysłu okazała się większa od tej z czerwca zeszłego roku – przecież znakomitego dla naszej gospodarki. Nic dziwnego, że Komisja Europejska uznała, że spadek polskiego PKB będzie najniższy w całej UE. Właśnie forum Unii Europejskiej okazało się następnym polem, na którym zwyciężyliśmy. Postawa rządu Zjednoczonej Prawicy na szczycie Rady Europejskiej dała Polsce bezprecedensowe perspektywy finansowe na najbliższe 7 lat. To ponad 750 mld zł funduszy na nasz rozwój. Tworząc międzynarodową koalicję, premier Mateusz Morawiecki zwalczył też pomysły wiązania unijnych środków z nieokreślonymi zasadami „praworządności”. Kilka dni po brukselskim szczycie uznania doczekała się polska spółdzielczość finansowa. Światowa Rada Unii Kredytowych (WOCCU) wybrała prezesa Krajowej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej, Rafała Matusiaka na przewodniczącego Rady Dyrektorów WOCCU. To jedno z najwyższych stanowisk piastowanych przez Polaka w świecie globalnych finansów. Tak konsekwentną pracą budujemy naszą pozycję. Nie tylko jako naród, ale też jako instytucje i w końcu pojedynczy obywatele.

**LICZBY** Kasy Stefczyka

**6 150 000 000 zł**  
depozyty

**5 310 000 000 zł**  
pożyczki

**6 720 000 000 zł**  
aktywa

**358**  
placówki

**846 000**  
Współwłaściciele

WSTĘPNE DANE NA CZERWIEC 2020 ROKU

# Polak znów na czele Światowej Rady Unii Kredytowych

Światowa Rada Unii Kredytowych z siedzibą w Madison w USA wybrała Polaka, prezesa Krajowej SKOK Rafała Matusiaka na przewodniczącego Rady Dyrektorów WOCCU. Przewodniczący Światowej Rady Unii Kredytowych to jedno z najwyższych stanowisk piastowanych przez Polaka w świecie globalnych finansów.



FOT. ADAM CHELSTOWSKI

**P**onad 90 delegatów z całego świata uczestniczyło w walnym zgromadzeniu WOCCU, podczas którego zdecydowało o kwestiach kluczowych dla światowej spółdzielczości finansowej. Wśród najważniejszych decyzji, jakie zapadły podczas szczytu, znalazł się wybór nowego przewodniczącego WOCCU, który będzie pełnił swą funkcję przez najbliższe dwa lata.

Rafał Matusiak został przewodniczącym Rady Dyrektorów WOCCU po sześciu latach obecności w Radzie tej organizacji. Prezes Krajowej SKOK, obejmując nową funkcję, zadeklarował, że będzie dążył do ochrony i promowania modelu działalności unii kredytowych na całym świecie.

Rozwój spółdzielczego modelu działalności finansowej jest szczególnie rozpowszechniony w krajach anglosaskich, a dynamicznie rozwija się w Afryce i Azji,

generując nowe perspektywy zwalczania wykluczenia społecznego i dotarcia z usługami finansowymi do potrzebujących uczestników rynku. Szczególnie podkreślana przez ekspertów jest odporność unii kredytowych na globalne kryzysy i zawirowania gospodarcze.

– W imieniu własnym i Członków SKOK w Polsce dziękuję za ten wielki zaszczyt – mówił Matusiak, obejmując stanowisko.

Na świecie unie kredytowe (w Polsce znane jako SKOK-i) są szeroko rozpowszechnioną formą działalności finansowej i stanowią alternatywę dla banków komercyjnych. Zrzesza je Światowa Rada Unii Kredytowych, do której należą 85 400 kas spółdzielczych ze 118 krajów. Łącznie obsługują one 274 miliony ludzi. W latach 2013–2015 funkcję przewodniczącego Światowej Rady również pełnił Polak, Grzegorz Bierecki.

# Pożyczka Zaratka na wakacje

W tym roku lato uraczyło nas wieloma niespodziankami. Niektóre były przyjemne, inne doprowadziły do zmiany wakacyjnych planów. Sezon trwa, wakacyjne słońce jeszcze nas ogrzewa, jeżeli więc nie mieliśmy do tej pory czasu na urlop, warto rozważyć oferty last minute, aby zapewnić sobie zasłużony odpoczynek. A wsparciem finansowym może być Pożyczka Zaratka.

Wielu Polaków dopiero od niedawna rozumie, że odpowiednio długie przerwy w pracy wpływają na wydajność i satysfakcję z wykonywanych obowiązków zawodowych. Bezustanna produktywność po prostu nie jest możliwa przez dłuższy czas, zwłaszcza w technologicznym świecie, w którym ciągle jesteśmy podłączeni do urządzeń mobilnych. Praca przy komputerze pod wieloma względami okazuje się bardziej męcząca niż wysiłek fizyczny. Ciało i umysł męczą się nie tylko w ruchu! Badania naukowe pokazują, jak negatywnie bezruch oddziałuje na nasze zdrowie. Wszystko to wpływa na nasz poziom energii, który nieraz potrzebuje dłuższego czasu, aby wrócić do normy. Stąd tak ważne jest zaplanowanie letniego odpoczynku.

Niektórzy mają tegoroczny urlop już za sobą. Dla wielu ludzi sierpień jest czasem nostalgii. Niezależnie od tego, jak dawno temu ukończyliśmy szkołę, ten miesiąc często kojarzy się

z końcówką wakacji i początkiem nowego roku szkolnego. Sierpień jest dogodnym czasem nie tylko na późne wakacje, lecz także spokojne zaplanowanie nadchodzącej jesieni. Po zakończeniu sezonu ogórkowego życie nabiera rozpędu. Trzeba nie tylko odpowiednio wyposażać i posłać dzieci do szkoły, ale także zaplanować okres zbliżającego się ochłodzenia. Niezależnie od tego, czy nasze dzieci dopiero rozpoczynają edukację, czy idą do klasy maturalnej, dobra wyprawka, nowe ubrania czy buty wzmocnią ich pewność siebie i ułatwią przejście z trybu wakacyjnego do edukacyjnego.

Pożyczka Zaratka w Kasie Stefczyka może być skutecznym wsparciem w realizacji bieżących i dalekosiężnych przedsięwzięć oraz potrzeb, które podsuwa nam miesiąc lub pora roku. Pożyczkę Zaratka można otrzymać w kwotach: 1000 zł, 2000 zł, 3000 zł lub 4000 zł. W zależności od pożyczonej kwoty miesięczne raty będą wynosić odpowiednio: 25 zł, 50 zł, 75 zł,

100 zł, czyli 25 zł za każdy pożyczony 1000 zł. Po podpisaniu umowy mamy 48 miesięcy na spłacenie pożyczki. Prowizja za udzielenie Pożyczki Zaratka wynosi 0 zł!

Jeżeli nasza oferta zwróciła Twoją uwagę i jesteś Członkiem Kasy Stefczyka, pamiętaj, że wizyta w placówce nie jest potrzebna – można po prostu zadzwonić na infolinię – 801 600 100 (koszt połączenia wg taryfy operatora) i tą drogą złożyć wniosek pożyczkowy, a pieniądze mogą być dostępne na Twoim rachunku płatniczym IKS nawet tego samego dnia!

Przykład reprezentatywny z dnia 10.04.2020 r. dla Pożyczki Zaratka: Całkowita kwota kredytu wynosi 1000,00 zł. Zmienna roczna stopa oprocentowania dla całkowitej kwoty kredytu wraz z kredytowanymi kosztami (prowizją 0 zł) wynosi 7%. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO): 7,23%. Czas obowiązywania umowy – 48 miesięcy, 47 miesięcznych rat równych: 23,95 zł oraz ostatnia, 48. rata: 23,87 zł. Całkowita kwota do zapłaty: 1149,52 zł, w tym odsetki: 149,52 zł. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej. Pożyczka Zaratka dostępna jest dla Członków nieposiadających pożyczek lub kredytów w Kasie w okresie co najmniej 6 miesięcy przed dniem złożenia wniosku.

Czas na zmiany?  
Pożyczka Zaratka!

**0 zł**  
prowizji

RRSO: **7,23%**

Rata **25 zł**  
miesięcznie za każdy  
pożyczony **1000 zł**



**KASA STEFCZYKA**

*Zawsze u siebie*

**Weź pożyczkę bez wychodzenia z domu!**

- Zadzwoń do placówki lub pod nr **801 600 100**  
(koszt wg taryfy operatora)
- Złóż wniosek na [www.kasastefczyka.pl](http://www.kasastefczyka.pl)

Pożyczka Zaratka dostępna wyłącznie w kwotach 1000 zł, 2000 zł, 3000 zł lub 4000 zł, dla Klientów nieposiadających pożyczek lub kredytów w Kasie w okresie co najmniej 6 miesięcy przed dniem złożenia wniosku. Pożyczkę bez wizyty w placówce mogą otrzymać Członkowie Kasy Stefczyka. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

Przykład reprezentatywny z dnia 10.04.2020 r. dla Pożyczki Zaratka: Całkowita kwota kredytu wynosi 1000,00 zł. Zmienna roczna stopa oprocentowania dla całkowitej kwoty kredytu wraz z kredytowanymi kosztami (prowizją 0 zł) wynosi 7%. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO): 7,23%. Czas obowiązywania umowy – 48 miesięcy, 47 miesięcznych rat równych: 23,95 zł oraz ostatnia, 48. rata: 23,87 zł. Całkowita kwota do zapłaty: 1149,52 zł, w tym odsetki: 149,52 zł.

# Skarbonka pełna – prezenty rozdane!

Zakończyła się kolejna zbiórka publiczna „Skarbonka”. Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej od 15 lat wraz z Kasą Stefczyka wspiera podopiecznych domów dziecka. Tegoroczna zbiórka publiczna „Skarbonka” miała swój finał 30 kwietnia.

## Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej

Organizator zbiórki – Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej wraz z partnerami, którymi są: Spółdzielcza Kasa Oszczędnościowo-Kredytowa im. F. Stefczyka oraz Stefczyk Finanse – Towarzystwo Zarządzające SKOK sp. z o.o. SKA, podobnie jak w latach ubiegłych zadbał o jej przeprowadzenie. Pracownicy Kasy aktywnie zaangażowali się jako wolontariusze i sprawowali pieczę nad skarbonkami wystawionymi w oddziałach Kasy Stefczyka.

Dzięki hojności i wsparciu akcji przez darczyńców, głównie Członków SKEF i Kasy Stefczyka, udało się zebrać kwotę 24 334,09 zł. Dzięki zebranym środkom zakupione prezenty (sprzęt komputerowy i materiały edukacyjne) w dniu 8 czerwca 2020 r. trafiły do podopiecznych z trzech placówek opiekuńczo-wychowawczych z terenu województwa kujawsko-pomorskiego: w Gostycynie, Żalnie i Białochowie.

Tegoroczna zbiórka, a w szczególności jej finał, odbywały się w czasie trwającej w kraju pandemii. Tym bardziej cieszymy się, że

w tak trudnym czasie serca naszych darczyńców pozostały otwarte. Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej w imieniu własnym oraz wszystkich obdarowanych składa serdeczne podziękowania za dotychczasowe wsparcie akcji i dokonane wpłaty. Wkrótce rozpocznie się kolejna edycja zbiórki i mamy nadzieję, że jak co roku uda nam się zebrać jeszcze więcej środków, dzięki którym będzie możliwe wsparcie kolejnych podopiecznych z domów dziecka.

### **MONIKA MARCHALEWSKA**

specjalista ds. doradztwa finansowego i konsumenckiego w ODFIK w Białej Podlaskiej

**Od wiosny 2005 roku, dzięki wsparciu i hojności darczyńców, w ramach akcji „Skarbonka” zebrano łącznie prawie 347 tys. zł. Środki te pozwoliły na obdarowanie podopiecznych z 28 domów dziecka na terenie całego kraju. Placówki te otrzymały sprzęt komputerowy i materiały edukacyjne.**

## Rozmawiamy z Agatą Frohlke, dyrektor dwóch z trzech obdarowanych placówek opiekuńczo-wychowawczych: w Żalnie i Gostycynie.

– Jak w dzisiejszych czasach funkcjonują placówki popularnie zwane domami dziecka? Iloma wychowankami się opiekujecie?

– Wcześniej działaliśmy jako jeden dom dziecka dla 30 wychowanków. W czerwcu 2019 r. został on przekształcony w dwie odrębne placówki opiekuńczo-wychowawcze: nr 1 w Gostycynie i nr 2 w Żalnie. To znacznie mniejsze placówki, skupiające mniej dzieci. Taki był zamysł. W każdej z nich mieszka czternaścioro podopiecznych w wieku od 8. do 24. roku życia. W każdej placówce są i dziewczynki, i chłopcy. Rodzeństwa zawsze są umieszczane razem. Dzieci zajmują pokoje dwuosobowe. W każdej placówce pracuje sześciu wychowawców. Jeden z nich koordynuje wszystkie działania – z dyrektorem podejmuje decyzje i różne inicjatywy. Pomimo tego, że wychowawcy zmieniają się

na dyżurach, to każde dziecko ma przydzielonego stałego wychowawcę-opiekuna. Do jego obowiązków należy kontakt z wychowawcą klasy, do której uczęszcza dziecko, i zadbanie o wszelkie jego sprawy.

– Staracie się, by dzieci czuły się tu jak w domu.

– Dokładnie. Jest pani, która na miejscu przyrządza posiłki. Dzieci chętnie w tym pomagają. Kuchnia jest otwarta, połączona z salonem. Dom jest nowy, wybudowany zgodnie ze wszystkimi standardami, tak aby stworzyć jak najbardziej domowe warunki.

– Co jest podstawą utrzymywania się takich placówek jak Wasza?

– Placówki opiekuńczo-wychowawcze są finansowane ze środków powiatu, ale wiadomo, że każdy samorząd ma ograniczony budżet. Środki, które otrzymujemy, pozwalają nam na zaspokojenie najważniejszych potrzeb: utrzymanie placówki, zapewnienie

dzieciom żywienia, środków higienicznych, odzieży, obuwia, leków, wynagrodzenia kadry, kieszonkowego dla dzieci. Dodatkowe atrakcje staramy się zapewniać dzięki kreatywności naszych wychowawców. Organizujemy spotkania integracyjne wychowanków, ogniska, spotkania pomiędzy placówkami, ale nie wszystko da się zorganizować bez pieniędzy. Przygotowanie ogniska to coś innego niż zorganizowanie wyjazdu na wakacje. Pomoc różnych firm czy fundacji pozwala nam na urozmaicenie czasu wolnego, na zapewnienie dodatkowych atrakcji, takich, których nie jesteśmy w stanie zrealizować naszą własną pracą i pomysłami.

– Czy łatwo dzisiaj znaleźć sponsorów?

– To trudne zadanie, również ze względu na nasze położenie. Myślę, że w aglomeracjach miejskich, gdzie jest dużo rozwijających się firm, jest to dużo prostsze.

Na terenach wiejskich mamy ograniczone możliwości. Mamy zaprzyjaźnione firmy i osoby prywatne, które nam pomagają i pamiętają o nas w czasie świąt czy z okazji Dnia Dziecka, natomiast trudniej jest znaleźć sponsorów, którzy pomogą zaspokoić jakieś większe potrzeby.

**– Za środki zebrane w ramach akcji „Skarbonka” przeprowadzonej w placówkach Kasy Stefczyka zostały zakupione sprzęt komputerowy i materiały edukacyjne. Co to konkretnie było?**

– Ta pomoc została skierowana do obu placówek. W ramach akcji „Skarbonka” dostaliśmy łącznie 3 komputery stacjonarne z oprogramowaniem – żeby od razu można było z nich korzystać. Dostaliśmy też 4 urządzenia wielofunkcyjne (drukarki), projektor, 2 elektryczne ekrany projekcyjne, 11 myszek bezprzewodowych wraz z podkładkami, dwa flipcharty mobilne oraz 28 pendrive’ów – każde dziecko ma teraz swój pendrive, który jest mu bardzo często potrzebny do wykonywania zadań edukacyjnych. To bardzo dużo sprzętu niezbędnego w pracy – organizacji zajęć edukacyjnych dla dzieci przez wychowawców, pedagogów i psychologów.

**– Czy to jest to, czego konkretnie potrzebowaliście, to czego Wam brakowało?**

– Z ramienia Stowarzyszenia Krzewienia Edukacji Finansowej i w imieniu Kasy Stefczyka kontaktowała się z nami Pani Monika Marchalewska, która zbierała od nas informacje na temat naszych potrzeb. Cały sprzęt, który otrzymaliśmy, jest w pełni dostosowany do naszych potrzeb.

**– Rozumiem, że sprzęt komputerowy w czasach koronawirusa i nauki zdalnej przydał się w dwójnasób?**

– To był dla nas bardzo trudny okres. Nagle musieliśmy stać się, oprócz bycia



wychowawcami, pedagogami i psychologami, również nauczycielami. Bez odpowiedniego sprzętu było to dla nas ogromnie trudne. Wcześniej, kiedy dzieci miały do wykonania jakiegokolwiek zadania przy komputerze, starczały nam 1–2 komputery na placówkę, ponieważ rozdzielaliśmy czas pracy. Po wybuchu pandemii czternaścioro dzieci musiało jednocześnie korzystać z tych komputerów. Było to wręcz niemożliwe. Pomoc, jaką dostaliśmy w ramach akcji „Skarbonka” bardzo ułatwiła nam pracę. Chciałabym bardzo serdecznie podziękować za tę pomoc w imieniu zarządu powiatu tucholskiego, dzieci przebywających w naszych placówkach i oczywiście pracowników. Dziękujemy za to, że zauważyliście problemy, z którymi się borykaliśmy. Jesteśmy również ogromnie wdzięczni osobom, które wpłaciły datki do skarbonki stojących w placówkach Kasy Stefczyka. Zdaję sobie

sprawę, że wiele osób przyczyniło się do tej pomocy, ponieważ suma pieniędzy przekazana na ten sprzęt była naprawdę duża. Serdecznie dziękujemy.

**– Jak nawiązaliście współpracę ze SKEF i Kasą Stefczyka?**

– To stała współpraca. Od 10 lat nasze dwie placówki (a wcześniej dom dziecka w Tucholi) wspiera finansowo Fundacja Stefczyka. Pieniądze, które otrzymujemy od tej fundacji, przeznaczamy na letni wypoczynek dla dzieci, na wycieczki, prezenty świąteczne, na nagrody, które dzieci mogą zdobyć w konkursach, które organizujemy im, by je motywować do podejmowania różnych działań. Doposażamy też placówki. Wszystko jest zawsze ustalane z fundacją. Fundacja Stefczyka wskazała nas Stowarzyszeniu Krzewienia Edukacji Finansowej i Kasie Stefczyka do wsparcia w ramach akcji Skarbonka – za co jesteśmy ogromnie wdzięczni.



# Tu ludzie pomagają ludziom

Fundacja Stefczyka sfinansowała w całości remont i adaptację sali do terapii dzieci z autyzmem w Tczewie. O działalności Fundacji Wieloprofilowego Usprawniania OD NOWA rozmawiamy z Dorotą Dubiellą-Szramkę, członkiem zarządu.

– **Dlaczego powstała Fundacja Wieloprofilowego Usprawniania OD NOWA? Jakie były początki?**

– Pani prezes, czyli Dorota Liss, wiele lat temu wzięła w opiekę zastępczą dziecko, które potrzebowało wyjątkowego wsparcia i przestrzeni do rozwoju. Chłopiec wymagał sztucznego karmienia, rehabilitacji, nie mówił i miał podejrzenie autyzmu. Dziś Emil to wesoły dwunastolatek, samodzielnie je i coraz lepiej mówi. To właśnie on był inspiracją do założenia w 2011 r. naszej fundacji. Pani prezes razem z przyjaciółką postanowiły stworzyć miejsce, w którym ludzie będą pomagać ludziom i będą wspierać rodziców w rozwoju ich dzieci. Okazało się, że potrzeby są ogromne.

– **Gdzie prowadzicie terapię? Skąd wzięliście lokal?**

– Moja przyjaciółka, wyjeżdżając do Irlandii, chciała sprzedać dom, ale zgodziła się ostatecznie, żeby nasza fundacja go wynajęła. Budynek był niewykończony, piętro było praktycznie w stanie surowym. Do mieszkania był przystosowany tylko jeden pokój, kuchnia i łazienka. Szybko okazało się, że to zbyt mało na nasze potrzeby, więc zajęliśmy prawie cały dom i wszystko urządzamy własnymi siłami.

– **Fundacja Stefczyka sfinansowała remont sali logopedycznej. Czy wcześniej nie było takiej sali i trzeba było ją urządzić od zera, czy była, ale nie spełniała warunków?**

– W sali wyremontowanej dzięki Fundacji Stefczyka zamiast podłogi był beton przykryty starym dywanem. Przywiozłam go z gór od koleżanki, która chciała się go pozbyć. Od kilku osób dostaliśmy pojedyncze, niepasujące do siebie meble, ale jak nie ma się nic, to człowiek cieszy się z tego, co ma. Znalazłam architekta, który nieodpłatnie wykonał dla nas projekt trzech sal. Zaczęliśmy szukać sponsora. Wysyłaliśmy e-maile do różnych firm i fundacji. Miłym zaskoczeniem była pozytywna odpowiedź od Fundacji Stefczyka. Dzięki temu wyremontowaliśmy tę salę.

– **Jak wygląda sala po remoncie?**

– Różnica jest ogromna. Teraz wszystkie dzieci chcą mieć zajęcia właśnie w tej sali, bo to taka perełka w całym budynku. Odbywa się tu głównie terapia z logopedą i neurologopedą, ale również inne zajęcia terapeutyczne. Jesteśmy bardzo szczęśliwi, że mamy choć jedną tak ładną salę.



» Pracownia logopedyczna po remoncie...

**– Czy bez sponsora ten remont byłby możliwy?**

– Nie, ponieważ my jako fundacja nie zarabiamy i nie mamy środków na tego rodzaju przedsięwzięcia. Od Fundacji Stefczyka dostaliśmy kwotę, na jaką opiewała wycena tego remontu, i dokładnie tyle wydaliśmy.

**– Jak dzieci trafiają do Państwa na terapię?**

– Fundacja dostaje zlecenie od gmin na realizację specjalistycznych usług opiekuńczych (SUO). Lekarz psychiatra określa ilość godzin oraz rodzaj terapii dla danego dziecka (które musi już posiadać orzeczenie o niepełnosprawności). My dodatkowo w trakcie terapii obserwujemy dziecko i na bieżąco dostosowujemy rodzaj i formę zajęć do potrzeb i możliwości dziecka. Jeżeli dzieci z jakichś względów nie mogą korzystać z SUO, terapię dziecka finansują rodzice. Dzieci w naszej fundacji uczęszczają m.in. na terapię behawioralną, zajęcia z logopedą/neurologopedą, zajęcia integracji sensorycznej, fizjoterapię, dogoterapię i hipoterapię. Środki finansowe od gminy możemy przeznaczyć tylko na terapię dla dzieci, na wynagrodzenie dla terapeutów. Nie możemy za nie przeprowadzić remontu. Dlatego szukamy darczyńców.

**– Kto może tu znaleźć pomoc? Jakim dzieciom pomagacie? Z jakimi niepełnosprawnościami?**

– Mamy dzieci ze spektrum autyzmu (w tym z zespołem Aspergera), z afazją, zespołem Downa, zaburzeniami zachowania, zagrożone niedostosowaniem społecznym. Dzieci ze spektrum autyzmu również mogą być wysoko albo nisko funkcjonujące, mówić bardzo dużo albo w ogóle. Każde potrzebuje indywidualnego podejścia, indywidualnego doboru terapii. Mamy też dzieci, które nie potrafią się odnaleźć w grupie. Dzieci te uczęszczają u nas m.in. na terapię grupową, gdzie prowadzący tłumaczy im różne – wydawałoby się proste – rzeczy. Tak się robi listę zakupów, tak się kupuje, a tak z kupionych składników robimy pizzę. Tak się zachowujemy w sklepie – trzeba powiedzieć „dzień dobry” i „do widzenia”. To dla nas oczywiste, ale są dzieci, które tego nie potrafią.

**– Czyli uczyte te dzieci, jak na co dzień funkcjonować w społeczeństwie?**

– Tak, to dobre określenie.

**– Zajmujecie się nie tylko dziećmi, ale również prowadzicie m.in. szkołę dla rodziców. Pytanie retoryczne: nie wystarczy zająć się tylko dzieckiem?**

– Rodzice też potrzebują pomocy i wsparcia, dlatego mamy szkołę dla rodziców. Tu można dowiedzieć się, jak stawiać granice, że dziecko też może powiedzieć „nie”, na co można mu pozwolić, a na co nie. Te zajęcia

bardzo otwierają oczy. Każdemu polecam, również rodzicom dzieci zdrowych. Zajęcia trwają 10 tygodni, 3 godziny raz w tygodniu. W ten sposób psychologicznie wspieramy rodziców. Dzięki tym zajęciom wiedzą, jak postępować z dziećmi. My staramy się pomóc dziecku, ale rodzice muszą z nami współpracować, żeby były efekty wspólnej pracy.

Fot. Fundacja OD NOWA



» Dorota Dubielła-Szramke z podziękowaniem dla Fundacji Stefczyka



» ...i przed remontem



» Zajęcia w wyremontowanej pracowni

# „Myślę, decyduję, działam – finanse dla najmłodszych”

W ostatnich miesiącach edukacja zmieniła swoje oblicze. Zamknięcie szkół i nauka zdalna wymusiły poszukiwanie nowych narzędzi edukacyjnych i stały się okazją do wykorzystania nieco mniej konwencjonalnych źródeł wiedzy.



Wychodząc naprzeciw potrzebie edukacji ekonomicznej najmłodszych uczestników rynku finansowego, Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej opracowało autorski pakiet dla uczniów klas I–III szkół podstawowych „Myślę, decyduję, działam – finanse dla najmłodszych”. Może on zostać włączony w program nauczania szkolnego z uwagi na zgodność z podstawą programową, jak również stanowić materiał do indywidualnej nauki o pieniądzu, zagadnieniach ekonomicznych i finansowych.

Rozsądnego gospodarowania pieniędzmi i oszczędzania powinniśmy uczyć się od najmłodszych lat. Im wcześniej zaczniemy stosować w życiu pewne zasady i narzędzia, tym skuteczniej będziemy się nimi posługiwać. Dlatego im szybciej dziecko wkroczy w świat finansów osobistych i nauczy się przedsiębiorczości, tym umiejętniej będzie gospodarowało pieniędzmi w dorosłym życiu i uniknie wielu problemów.

Nasz pakiet to idealna okazja do tego, aby przekazać wiedzę poprzez zabawę, odkrywanie, działanie i twórcze rozwiązywanie problemów.

## „Myślę, decyduję, działam – finanse dla najmłodszych”:

- zapoznaje dzieci z podstawowymi pojęciami z zakresu ekonomii, uświadamia im istnienie szeregu instytucji finansowych, buduje wiedzę na temat pieniądza;
- rozwija doświadczenia i umiejętności dzieci związane z funkcjonowaniem w rzeczywistości finansowej;
- umożliwia osobiste przeżycie sytuacji edukacyjnych związanych z zarządzaniem



”  
**Droży Rodzice,  
Dziadkowie, Opiekunowie,  
Nauczyciele,  
jeśli chcecie, aby  
najmłodszy uczestnicy  
ryнку finansowego  
stali się świadomymi  
i odpowiedzialnymi  
uczestnikami życia  
ekonomicznego,  
to zachęcamy do zakupu  
naszego pakietu  
i włączenia się w edukację  
swoich milusińskich.**

pieniędzmi w konkretnych sytuacjach, krytyczne czytanie tekstów związanych z pieniędzmi;

- rozwija umiejętności wartościowania i rozumienia humanistycznego wymiaru procesów finansowych i namysłu nad wyborami związanymi z finansowym wymiarem stylów życia;
- rozwija postawę krytycznego myślenia nad spotykanymi na co dzień zjawiskami kultury finansowej.

Pakiet oprócz kart pracy, wiedzy i materiałów dodatkowych zawiera poradnik dla nauczyciela.

- Koszt pakietu dla ucznia (3 lata nauki) – 70 zł
  - Koszt pakietu dla nauczyciela (3 lata nauki) – 110 zł
- Zachęcamy do kontaktu ze Stowarzyszeniem Krzewienia Edukacji Finansowej. Więcej informacji na stronie [www.skef.pl](http://www.skef.pl)



# Do lekarza bezpiecznie i bez kolejek

Powoli znoszone są nałożone na Polaków obostrzenia sanitarne spowodowane koronawirusem, ale stan epidemii nie został odwołany i wciąż trzeba pamiętać o istniejącym zagrożeniu. Jednak dbałość o zdrowie nie może determinować tylko obawa przed COVID-19. Strach przed zarażeniem i wizytą w placówkach służby zdrowia nie może narażać na szwank naszego zdrowia w innym jego wymiarze. Jak zatem skrócić termin oczekiwania na wizytę u specjalisty i omijać długie kolejki w poczekalniach? Na przykład skorzystać z ubezpieczenia zdrowotnego SALTUS Ubezpieczenia.

**P**andemia koronawirusa mocno nas zdezorientowała i teraz trudniej odnaleźć się w rzeczywistości. Choć powoli zaczynamy normalnie funkcjonować, to jednak w przypadku troski o własne zdrowie wciąż myślimy przez pryzmat COVID-19. Wiadomość z początku epidemii, że do ponad 30% zakażeń koronawirusem doszło w placówkach ochrony zdrowia, powstrzymała pacjentów przed wizytą u lekarzy specjalistów, szczególnie kardiologów, diabetologów, ginekologów, endokrynologów, ortopedów czy pediatrów. Jednak sytuacja w tej chwili jest już inna. Placówki medyczne przy odpowiednim reżimie sanitarnym normalnie przyjmują pacjentów – czas więc poważnie zadbać o swoje zdrowie i nie odkładać koniecznych wizyt u lekarza.

Warto jednak przy tym zachować maksimum ostrożności i omijać długie kolejki w poczekalni czy skrócić czas oczekiwania na wizytę. SALTUS Ubezpieczenia proponuje skorzystać z odpowiednich pakietów ubezpieczenia zdrowotnego.

Zaletą oferty SALTUS Ubezpieczenia jest łatwy dostęp do lekarzy specjalistów oraz badań diagnostycznych – dzięki współpracy z ok. 1600 placówkami medycznymi w całej Polsce. Można więc bezpiecznie umówić się na konsultację w najbliższej przychodni lub w gabinecie wybranego lekarza specjalisty na konkretny dzień i godzinę. Dzięki temu ominie nas wielotygodniowe oczekiwanie na wizytę czy długi pobyt w zatłoczonej poczekalni. To bardzo ważna w dobie epidemii. Poza tym na wizyty można umówić się na kilka sposobów: telefonicznie, mailowo, przez portal pacjenta, aplikację mobilną czy na czacie z konsultantem.

## SALTUS na Zdrowie

Pierwszy z pakietów zapewnia szybkie badania diagnostyczne oraz konsultacje lekarzy specjalistów, tj. chirurga, dermatologa, kardiologa, neurologa, okulisty, otolaryngologa czy urologa, na podstawie skierowania od lekarza rodzinnego. Oprócz możliwości umówienia konsultacji ze specjalistą lub



badania bez kolejki ubezpieczenie to obejmuje także wsparcie w chorobie. W jego ramach przysługują wizyty domowe po nieszczęśliwym wypadku, działania z zakresu walki z boreliozą, tj. konsultacja lekarska z usunięciem kleszcza, badanie kleszcza i antybiotykoterapia, oraz konsultacje z lekarzem na odległość i dostęp do infolinii medycznej. Ubezpieczenie można zakupić w dwóch wariantach: indywidualnym lub rodzinnym obejmującym małżonka i dzieci do 25. roku życia. Ponadto można skorzystać z opcji rozszerzającej zakres dostępnych lekarzy specjalistów i badań diagnostycznych oraz zwiększającej limit świadczeń medycznych. Składka ubezpieczenia zaczyna się już od 44 zł miesięcznie.

## SALTUS Kuracja

Drugi pakiet ubezpieczenia zdrowotnego kierowany jest do osób po przebyciu zawału serca, udaru mózgu lub nieszczęśliwym wypadku i stanowi wsparcie w rekonwalescencji i powrocie do zdrowia.

Zapewnia nielimitowane konsultacje lekarzy specjalistów i badania diagnostyczne przez 6 miesięcy po zajściu nieszczęśliwego wypadku lub opuszczeniu szpitala. Wykupienie ubezpieczenia SALTUS Kuracja zapewnia także pomoc w organizacji i opłaceniu pobytu w sanatorium, opiekę pielęgniarki, dostawę leków, a nawet transport medyczny na badania kontrolne czy organizację wypożyczenia lub zakupu sprzętu rehabilitacyjnego. W przypadku tego ubezpieczenia można skorzystać z opcji obejmującej leczenie następstw nieszczęśliwych wypadków lub leczenie następstw zawału serca oraz udaru mózgu (dotyczy osób w wieku 18–67 lat). Dostępna jest także opcja łącząca warunki obu wariantów. Składka ubezpieczenia zaczyna się od 17 zł miesięcznie.

Wszelkich informacji na temat ubezpieczeń zdrowotnych udzieli pracownicy placówek Stefczyk Finance. Ułatwią oni także wybór odpowiedniej oferty i wyjaśnią warunki ubezpieczenia. Zapraszamy.

# Konkurs wiedzy finansowej dla Członków SKEF i SKOK

W sierpniu 2020 r. Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej wznawia konkursy dedykowane Członkom SKEF i SKOK. Konkurs wiedzy finansowej rozpocznie się w dniu 20 sierpnia 2020 r. i będzie realizowany w edycjach miesięcznych do odwołania. Każda edycja konkursu będzie odbywała się jeden raz w miesiącu i będzie się rozpoczynała każdego 20 dnia miesiąca.



Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej

Aby wziąć udział w konkursie, należy posiadać status Członka Stowarzyszenia Krzewienia Edukacji Finansowej (SKEF) i Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej (SKOK), być osobą fizyczną, pełnoletnią, posiadającą pełną zdolność do czynności prawnych, zamieszkałą na terytorium Rzeczypospolitej Polski.

W „Czasie Stefczyka” raz w miesiącu będzie publikowany artykuł edukacyjny o treści finansowej. Ten sam artykuł będzie publikowany również na stronie [www.skef.pl](http://www.skef.pl)

Należy przeczytać artykuł i odpowiedzieć na pytania konkursowe związane z treścią artykułu. Warunkiem udziału w konkursie, który prowadzony jest formułą online, jest wypełnienie formularza zgłoszeniowego dostępnego w aplikacji konkursowej online, do której link

dostępny będzie na stronie [www.skef.pl](http://www.skef.pl) i udzielenie odpowiedzi na pytania konkursowe. Link do aplikacji konkursowej będzie dostępny od 20 dnia każdego miesiąca od godz. 00:01 do dnia 25 każdego miesiąca do godz. 23:59. Termin na przesłanie formularza konkursowego za pośrednictwem aplikacji konkursowej będzie obejmował sześć kolejnych dni kalendarzowych od rozpoczęcia konkursu, tj. od dnia 20 do dnia 25 każdego miesiąca.

W konkursie przewidziane są trzy nagrody w wysokości po 200 zł (słownie: dwieście złotych 00/100) z zastrzeżeniem możliwości zwiększenia liczby nagród, w przypadku ich niewykorzystania w poprzedniej edycji (poprzednich edycjach) Zwycięzcami zostaną osoby, które prześlą prawidłowe odpowiedzi na pytania konkursowe znajdujące się w formularzu zgłoszeniowym w najkrótszym czasie od opublikowania pytań w aplikacji konkursowej.

Na stronie [www.skef.pl](http://www.skef.pl) dostępny jest regulamin konkursu.

**Zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie!**

Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej

## KONKURS wiedzy finansowej dla Członków SKEF i SKOK

Do wygrania nagrody pieniężne

Więcej informacji : [www.skef.pl](http://www.skef.pl)

REKLAMA NR.1016

Przeczytaj poniższy artykuł i weź udział w konkursie

# Finansowa poduszka bezpieczeństwa

Pandemia koronawirusa odcisnęła swoje piętno na finansach wielu ludzi. Tak też było w przypadku młodego małżeństwa. Ola do niedawna pracowała w kawiarni, niestety po kilku miesiącach trwającej pandemii i zamknięciu lokalu dowiedziała się, że właściciel musi ograniczyć zatrudnienie, i w efekcie straciła pracę. Z kolei jej mężowi obniżono pensję, na skutek problemów finansowych firmy, w której jest zatrudniony. Jak myślicie, w jaki sposób budżet domowy tej rodziny może poradzić sobie z zaistniałą sytuacją?

 Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej

**Co należałoby zrobić, aby odnaleźć się w tych trudnych okolicznościach?**

Zapewne niejedna z osób czytających ten artykuł słyszała o pojęciu finansowej poduszki bezpieczeństwa. W kontekście obecnej sytuacji pandemii koronawirusa zagadnienie to może często pojawiać się w różnych artykułach prasowych. Czym tak właściwie jest finansowa poduszka bezpieczeństwa i jak może pomóc w trudnej sytuacji?

Finansowa poduszka bezpieczeństwa to nic innego jak zaoszczędzone i odłożone środki finansowe na tzw. czarną godzinę. Innymi słowy to rezerwa pieniędzy, które odłożymy na nieprzewidziane wydatki pojawiające się nieoczekiwanie w naszym życiu. Jeśli stracimy pracę, gdy pojawi się choroba lub niespodziewany, większy wydatek, wówczas finansowa poduszka bezpieczeństwa może przyjść z pomocą. Z pojęciem tym związany jest przede wszystkim nawyk oszczędzania, co z kolei przekłada się na racjonalne zarządzanie naszymi dochodami oraz budżetem domowym. Budżet natomiast jest planem zarządzania pieniędzmi w danym okresie. To zestawienie naszych dochodów i wydatków. Obserwując swoje wydatki, możemy po pewnym okresie czasu zweryfikować, na co wydajemy pieniądze, które wydatki były konieczne, a które były zbędne, jak również zastanowić się, czy była możliwość poszukania oszczędności, np. kupić coś taniej lub w ogóle zrezygnować z zakupu. Wśród kategorii wydatków możemy wyróżnić wydatki stałe i zmienne. Do wydatków stałych zaliczamy kwoty, które systematycznie wydajemy, np. opłata za czynsz, rata kredytu czy ubezpieczenie. Natomiast wydatki zmienne mogą się systematycznie zmieniać, np. w tym miesiącu kupię nową kurtkę, natomiast w przyszłym nie wydam pieniędzy na ubranie. Sami decydujemy, jaki okres czasu obejmujemy swoim budżetem, najlepiej jednak sporządzać budżet w ujęciu miesięcznym. Zarządzanie pieniędzmi to sposób, w jaki radzimy sobie z naszymi wpływami i wydatkami. Warto zadbać o to,

aby w naszym budżecie osobistym znalazła się zasada systematycznego oszczędzania. Możemy określoną kwotę pieniędzy dopisać do naszych stałych wydatków, traktując oszczędzanie jak na przykład spłatę comiesięcznej raty kredytowej. Jeśli zdołamy systematycznie odkładać określoną kwotę pieniędzy, z pewnością za jakiś czas nasza finansowa poduszka bezpieczeństwa będzie zmieniać swój rozmiar z korzyścią dla nas. Dobrym sposobem jest skorzystanie z zasady Najpierw Wpłata Własna (NWW). Jest to sposób na to, aby nabrać dyscypliny w oszczędzaniu i nie dać sobie samemu wyboru. Oszczędzanie staje się stałą pozycją naszego budżetu. Zatem warto pieniądze, którymi dysponujemy, kontrolować i wydawać rozsądnie. Da to nam poczucie bezpieczeństwa, które dla każdego zapewne jest inne, więc tym samym finansowa poduszka bezpieczeństwa będzie inna dla każdej osoby. Przyjmuje się, że warto mieć finansową poduszkę bezpieczeństwa o wartości 3–6-miesięcznej kwoty dochodów. Taka kwota pozwoli nam w razie trudnej sytuacji poradzić sobie w pierwszym okresie, gdy na przykład stracimy pracę. Ważne, abyśmy potrafili określać swoje cele, które wiążą się z naszym bezpieczeństwem finansowym, a także nie wydawali więcej, niż zarabiamy.

## Trochę statystyk

Jak wynika z badania przeprowadzonego przez IMAS International na zlecenie Krajowego Rejestru Długów Biura Informacji Gospodarczej SA, na pytanie: „Czy posiadasz jakieś oszczędności, które pozwolą Tobie/Twojej rodzinie funkcjonować po ewentualnej utracie pracy na skutek koronawirusa?” wśród 264 badanych osób aż 42% odpowiedziało, że raczej tak; 22,7% – że raczej nie; 19,7% udzieliło odpowiedzi – zdecydowanie tak i 15,5% – zdecydowanie nie. Kolejne pytanie brzmiało: „Na jak długo wystarczą te oszczędności?”. Wśród 163 osób 39,3% odpowiedziało: do trzech miesięcy; 22,1% – do pół roku; 18,4% – posiada oszczędności na rok i dłużej; 9,8% – dysponuje oszczędnościami, które wystarczą na okres do miesiąca; 10,4% udzieliło odpowiedzi: nie wiem / trudno powiedzieć.

<https://krd.pl/Centrum-prasowe/Raporty/2020/Koronawirus-a-nastroje-Polakow-dotyczące-zatrudnienia>

**Wygraj 200 zł!**  
Przeczytaj artykuł i jak najszybciej odpowiedz na pytania konkursowe. Formularz zgłoszeniowy z pytaniami dostępny będzie w aplikacji konkursowej online, do której link umieszczony będzie na stronie [www.skef.pl](http://www.skef.pl) od 20 dnia każdego miesiąca od godz. 00:01.

# Sprawdź, co się dzieje w Twojej Kasie

W trosce o utrzymanie dobrych relacji członkowskich, z chęcią informowania Członków o bieżącej sytuacji w Kasie Stefczyka oraz zgodnie z przyjętymi zasadami ładu korporacyjnego Zarząd Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej im. Franciszka Stefczyka przedstawia informację dotyczącą działań Zarządu Kasy w czerwcu 2020 roku.

W związku z sytuacją, jaka panuje w całym kraju i spowodowana jest obawami przed koronawirusem (COVID-19), Zarząd Kasy podjął decyzję o zawieszeniu do odwołania posiedzeń Zarządu – bieżąca sytuacja Kasy oraz wszelkie podejmowane decyzje odbywały się podczas posiedzeń Sztabu Kryzysowego, który zwoływany był z zachowaniem wszelkich zasad ostrożności i bezpieczeństwa.

Zagadnienia, które były omawiane na posiedzeniach Sztabu Kryzysowego, dotyczyły oceny bieżącej sytuacji Kasy, opracowania i wprowadzenia stosownych procedur bezpieczeństwa związanych z zapewnieniem ciągłości działania placówek oraz stałego dostępu naszych Członków do swoich środków finansowych oraz wdrożenia w Kasie możliwości świadczenia usług za pośrednictwem kanałów zdalnych, dzięki czemu oferta Kasy poszerzyła się o możliwość wystąpienia o kredyt czy założenia lokaty bez konieczności wizyty w placówce Kasy.

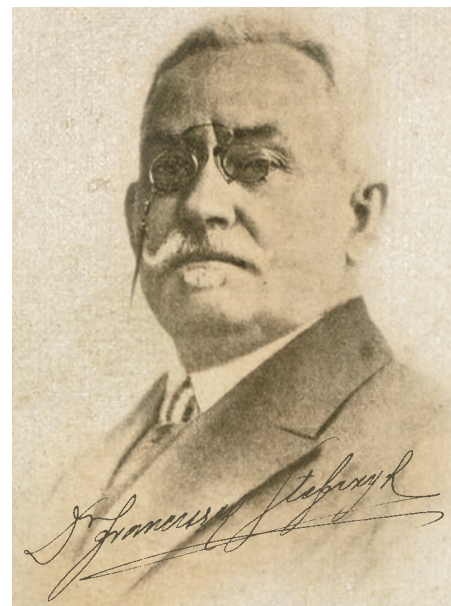
Działania marketingowe i inicjatywy z zakresu działalności społecznej i oświatowo-kulturalnej oraz współdziałania w tym celu z organizacjami społecznymi, np. dofinansowanie przez Fundację Stefczyka:

- wsparcie finansowe Fundacji Promocji Sztuki im. Gabriela Fauré przy organizacji XXII Międzynarodowego Festiwalu Muzyki Organowej w Katedrze w Pelplinie oraz XXII Mariackich Wieczorów Kameralnych w bazylice Mariackiej w Koronowie, które odbywają się w dniach od 1 lipca do 26 sierpnia 2020 r.
- sfinansowanie kolonii letnich dla trojga wychowanków Domu Dziecka w Ustce, która odbyły się w Murzaszchlu w dniach 7–13 lipca 2020 r.;

- wsparcie finansowe placówek wychowawczych i domów dziecka: Placówki Opiekuńczo-Wychowawczej nr 11 w Sosnowcu, Towarzystwa Przyjaciół Dzieci, oddział dzielnicowy Warszawa Mokotów (TPD), Stowarzyszenia Przyjaciół Domu Dziecka w Komarnie, Placówki Opiekuńczo-Wychowawczej Dom nr 1 w Chełmnie, Powiatowego Centrum Opieki i Wychowania w Pieszycach, Towarzystwa Pomocy Dziecku i Rodzinie „Imo Pectore” w Bydgoszczy.

Podjęcie uchwał w przedmiocie m.in.:

- ✓ zatwierdzenia jednolitych wzorów druków m.in. dotyczących:
  - oświadczenia o aktualizacji danych osobowych;
- ✓ zatwierdzenia jednolitego brzmienia karty, parametrów oraz formuły produktu:
  - produkt e-Lokata odnawialna,
  - e-lokata terminowa dla podmiotów instytucjonalnych,
  - produkt Lokata dla przedsiębiorczych Tandem,
  - produkt Lokata Dwuletnia progresywna SKOKOWA PLUS,
  - Lokata Dzienna Odnawialna (podmioty instytucjonalne),
  - e-lokata nieodnawialna,
  - lokata rentierska,
  - lokata SKOKOWA,
  - lokata systematycznego oszczędzania z typem zakończenia na IKS,
  - lokata terminowa dla podmiotów instytucjonalnych,
  - lokata terminowa nieodnawialna,
  - lokata terminowa odnawialna,
  - lokata udziałowa,
  - Rachunek/Książeczka Systematycznego Oszczędzania (KSO);
- ✓ zatwierdzenia dokumentacji i procedur regulujących pracę w Kasie Stefczyka: PR13/04 Obsługa bankomatów w placówkach SKOK im. Franciszka Stefczyka, wyd. III; PR11.04/02 Wewnętrzna



procedura w zakresie przeciwdziałania praniu pieniędzy i finansowania terroryzmu, wyd. X; PR03/15 Wewnętrzna procedura w zakresie przeciwdziałania niewywiązywaniu się z obowiązku przekazywania informacji o schematach podatkowych, wyd. I;

- ✓ zmiany oprocentowania aktywnych rachunków lokat;
- ✓ zmiany oprocentowania produktów opartych o stawkę WIBOR 3M;
- ✓ wyznaczenia osób odpowiedzialnych, udzielania pełnomocnictwa w zakresie realizacji zapisów ustawy o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy i finansowaniu terroryzmu – aktualizacja;
- ✓ zmian w Zespole ds. analiz transakcji będących przedmiotem ustawy z dnia 1.03.2018 r. o przeciwdziałaniu praniu pieniędzy oraz finansowaniu terroryzmu – aktualizacja;
- ✓ wypłaty udziałów i wkładów byłym Członkiem, których członkostwo ustało w 2019 r.;
- ✓ likwidacji placówki w Szczecinie przy ul. Piłsudskiego 1A.

W dniach od 27 maja do 1 czerwca 2020 roku odbyły się Zebrania Grup Członkowskich Okręgu: Pomorskiego, Północnego, Centralnego, Mazurskiego, Małopolskiego, Mazowieckiego, Lubelskiego, Śląskiego, Zachodniego, Zacho-

dniopomorskiego, Wielkopolskiego, Południowego oraz Podkarpackiego. Uchwała o powyższym podziale na Okręgi została podjęta podczas posiedzenia Rady Nadzorczej w dniu 20 maja 2020 r. W trosce o zdrowie i bezpieczeństwo Członków Kasy Zarząd skierował prośbę do Członków, aby zgłaszać placówkom – w miarę możliwości z kilkudniowym wyprzedzeniem – wolę uczestnictwa w Zebraniu, aby zapewnić właściwe warunki podczas Zebrania.

W miejscu Zebrania były dostępne środki higieny: płyn dezynfekujący, rękawiczki jednorazowe oraz maseczki.

Podczas Zebrań Grup Członkowskich przedstawiono Sprawozdanie Rady Nadzorczej Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej im. Franciszka Stefczyka za okres od 1.01.2019 r. do 31.12.2019 r. oraz Sprawozdanie Zarządu z działalności jednostki i Sprawozdane finansowe SKOK im. Franciszka Stefczyka za 2019 r. wraz ze Sprawozdaniem niezależnego biegłego rewidenta z badania rocznego sprawozdania finansowego Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej im. Franciszka Stefczyka z siedzibą w Gdyni za rok obrotowy od dnia 1.01.2019 do dnia 31.12.2019.

### Zwyczajne Zebranie Przedstawicieli SKOK im. Franciszka Stefczyka

W dniu 3 czerwca odbyło się Zwyczajne Zebranie Przedstawicieli Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej im. Franciszka Stefczyka, które w związku z utrzymującym się stanem zagrożenia epidemicznego odbyło się w formule mieszanej: stacjonarnie przy ul. Legionów 126–128 w Gdyni dla tych Przedstawicieli, którzy zgłosili wolę przybycia, oraz przy wykorzystaniu środków bezpośredniego porozumiewania się na odległość, dla pozostałych Przedstawicieli. Podczas Zwyczajnego Zebrania Przedstawicieli:

1. podjęto uchwałę w przedmiocie przyjęcia Sprawozdania niezależnego biegłego rewidenta z badania rocznego sprawozdania finansowego Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej im. Franciszka Stefczyka z siedzibą w Gdyni za rok obrotowy od dnia 1.01.2019 do dnia 31.12.2019;
2. podjęto uchwałę w przedmiocie przyjęcia oraz rekomendacji Zwyczajnemu Zebraniu Przedstawicieli Sprawozdania Zarządu z działalności jednostki i Sprawozdania finansowego SKOK im. Franciszka Stefczyka za 2019 r. wraz ze Sprawozdaniem niezależnego biegłego rewidenta z badania

rocznego sprawozdania finansowego Spółdzielczej Kasy Oszczędnościowo-Kredytowej im. Franciszka Stefczyka z siedzibą w Gdyni za rok obrotowy od dnia 1.01.2019 do dnia 31.12.2019;

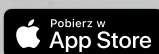
3. podjęto uchwałę w przedmiocie rekomendacji Zwyczajnemu Zebraniu Przedstawicieli udzielenia Członkom Zarządu SKOK im. Franciszka Stefczyka absolutorium za 2019 r.;
4. podjęto uchwałę w przedmiocie zatwierdzenia Sprawozdania Rady Nadzorczej SKOK im. Franciszka Stefczyka za 2019 r.;
5. dokonano okresowej oceny adekwatności, efektywności i skuteczności systemu kontroli wewnętrznej i jego wybranych elementów w Spółdzielczej Kasie Oszczędnościowo-Kredytowej im. Franciszka Stefczyka oraz podjęcie uchwały w tym zakresie;
6. omówiono roczną ocenę skuteczności i adekwatności polityki zarządzania ryzykiem na podstawie informacji Zarządu Kasy;
7. dokonano oceny stosowania przez SKOK im. Franciszka Stefczyka zasad wynikających z Zasad Ładu Korporacyjnego dla instytucji nadzorowanych;
8. dokonano rocznej oceny skuteczności i adekwatności Systemu Informacji Zarządczej.

## Nowa aplikacja Kasa Stefczyka jest już dostępna!

Poznaj jej zalety:

- Łatwa w obsłudze, przyjazna dla użytkownika
- Najwyższe standardy bezpieczeństwa, w tym logowanie za pomocą odcisku palca lub kodu PIN
- Możesz ją zainstalować na wszystkich swoich urządzeniach mobilnych

Pobierz bezpłatnie ze sklepu Google Play i App Store.



Korzystaj z dostępu do swoich środków w dowolnym miejscu i w każdej chwili.



[kasastefczyka.pl](http://kasastefczyka.pl)  
801 600 100 (koszt wg taryfy operatora)

**KASA STEFCZYKA**

*Zawsze u siebie*

# Zaplanuj LETNIE WYDATKI!



Z Pożyczką  
Gotówkową  
(RRSO: 17,18%)

**to proste!**

Złóż wniosek:

 **na [kasastefczyka.pl](https://kasastefczyka.pl)**

 **dzwoniąc do placówki**

 **lub pod 801 600 100**  
(koszt wg taryfy operatora).

Oferta obniżki prowizji  
ważna tylko do 30.08.2020 r.

Skorzystaj z wakacyjnej

**OBNIŻKI PROWIZJI!**

**[kasastefczyka.pl](https://kasastefczyka.pl)**

**801 600 100**

(koszt wg taryfy operatora)



**KASA STEFCZYKA**

*Zawsze u siebie*

Oferta dotyczy obniżki prowizji w przypadku udzielenia Pożyczki Gotówkowej (RRSO: 17,18%) i ważna jest w okresie od 1.06.2020 r. do 30.08.2020 r. Wysokość obniżki prowizji ustalana będzie indywidualnie. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej. RRSO oznacza rzeczywistą roczną stopę oprocentowania.

# Pożyczka Gotówkowa z wakacyjną obniżką prowizji w Kasie Stefczyka

Sezon urlopowy w pełni. Chociaż podczas tegorocznych wakacji kierujemy się większą ostrożnością i wybieramy wypoczynek w kraju, to niestety i tak trzeba przygotować się na większe wydatki. Urlop w kraju też może być drogi. Warto więc skorzystać z Pożyczki Gotówkowej w Kasie Stefczyka, którą teraz można otrzymać z wakacyjną obniżką prowizji i bez wychodzenia z domu.

**K**oronawirus pokrzyżował nam większość planów, również tych wakacyjnych. Z powodu ograniczeń dotyczących podróży zagranicznych i niepewnej sytuacji w wielu krajach decydujemy się na wypoczynek w kraju. To jednak wcale nie musi być tańszym rozwiązaniem, więc trzeba przygotować się na spore wydatki. A co w przypadku braku lub niedoboru środków na zapewnienie rodzinie niezapomnianych chwil nad morzem, w górach czy nad jeziorem? Warto sprawdzić ofertę Kasy Stefczyka.

Kasa Stefczyka proponuje Pożyczkę Gotówkową (RRSO: 17,18%), którą można otrzymać także z wakacyjną obniżką prowizji. Pożyczka Gotówkowa w Kasie Stefczyka jest ofertą elastyczną – można ją otrzymać zarówno w niewielkiej kwocie, minimalnie 1000 złotych, jak i w kwocie pozwalającej na sfinansowanie większych i droższych planów. Oczywiście uzyskane pieniądze można przeznaczyć na każdy cel, nie tylko na wakacyjne wyjazdy. Propozycja Kasy umożliwia wybór okresu spłaty pożyczki – nawet do 120 miesięcy. Dodatkowo skorzystać można z wakacyjnej obniżki prowizji.

Teraz otrzymanie pożyczki przez Klientów Kasy Stefczyka może być jeszcze prostsze. Jeżeli masz rachunek płatniczy w Kasie, złóż wniosek bez wychodzenia z domu i otrzymaj gotówkę nawet tego samego dnia. Wypełnij formularz na stronie [www.kasastefczyka.pl](http://www.kasastefczyka.pl) lub zadzwoń pod nr 801 600 100 (koszt wg taryfy operatora). W ten sposób można wnioskować nawet o kwotę do 50 tys. zł. Szybko, wygodnie i bezpiecznie – bez wychodzenia z domu.

Oferta wakacyjnej obniżki prowizji pożyczki ważna jest od 1.06.2020 r. do 30.08.2020 r., a jej wysokość ustalana będzie indywidualnie.

Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) Pożyczki Gotówkowej wynosi 17,18%. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.



(stan na 10 kwietnia 2020 roku)

FOT. PL123RF.COM

## Pożyczka Gotówkowa z wakacyjną obniżką prowizji:

- kwota już od 1000 zł
- dogodny okres kredytowania – od 4 do 120 miesięcy
- przyjazne zasady spłaty – możliwość ustalenia dnia spłaty miesięcznej raty, np. tuż po otrzymaniu wynagrodzenia
- wypłata środków nawet w dniu złożenia wniosku pożyczkowego

# NAJTAŃSZY KREDYT KONSOLIDACYJNY

wg rankingu [www.17bankow.com](http://www.17bankow.com)



Pożyczka Fit  
**RRSO: 6,23%**

**zł**  
prowizji

**Weź pożyczkę bez wychodzenia z domu!**

- Zadzwoń do placówki lub pod nr **801 600 100**  
(koszt wg taryfy operatora)
- Złóż wniosek na [www.kasastefczyka.pl](http://www.kasastefczyka.pl)

**kasastefczyka.pl**  
**801 600 100**  
(koszt wg taryfy operatora)



**KASA STEFCZYKA**

*Zawsze u siebie*

Pożyczka Fit umożliwia konsolidację zobowiązań zaciągniętych wyłącznie w innych instytucjach finansowych. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej. Pożyczkę bez wizyty w placówce mogą otrzymać Członkowie Kasy Stefczyka. Konto oznacza rachunek płatniczy. Pożyczka Fit to najtańszy kredyt konsolidacyjny wg rankingu serwisu [www.17bankow.com](http://www.17bankow.com), stan na lipiec 2020 r.

Przykład reprezentatywny z dnia 2.01.2018 r. dla Pożyczki Fit: Całkowita kwota kredytu wynosi 47 880 zł. Zmienna roczna stopa oprocentowania dla całkowitej kwoty kredytu wraz z kredytowanymi kosztami (prowizja: 0 zł, opłatą za dwa przelewy: 120 zł) wynosi 6%. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO): 6,23%. Czas obowiązywania umowy – 119 miesięcy, 118 miesięcznych rat równych: 536,19 zł oraz ostatnia, 119. rata: 536,57 zł. Całkowita kwota do zapłaty: 63 806,99 zł, w tym odsetki: 15 806,99 zł.



# Szybka Pożyczka Odnawialna

Zbliżający się kres wakacji to koniec pewnego rozdziału, co oznacza przestawienie budżetu domowego na inne tory. Z trybu wakacyjnego wchodzimy w okres rozpoczęcia roku szkolnego, stopniowego ochłodzenia i wszystkiego, co towarzyszy obu tym czynnikom. W takim momencie trzeba dobrze zaplanować wydatki, jeżeli natomiast mogą one przerosnąć nasze finansowe możliwości, warto rozważyć Szybką Pożyczkę Odnawialną w Kasie Stefczyka.

**S**ierpień zapowiada powoli zbliżającą się już jesień i początek nowego roku szkolnego. Zaczynamy więc planować wydatki związane z powrotem do codzienności, a przełom lata i jesieni jest niestety trudnym okresem dla domowego budżetu. Z jednej strony wakacje mogły zostawić nam puste portfele, a z drugiej pojawiają się nowe potrzeby, które czasami sporo kosztują. W takiej sytuacji bardzo wygodnym rozwiązaniem jest Szybka Pożyczka Odnawialna w Kasie Stefczyka.

Szybka Pożyczka Odnawialna to w rzeczywistości kredyt w rachunku płatniczym IKS. Jest to rodzaj poduszki finansowej w rachunku płatniczym, z której nawet nie musimy korzystać, jeżeli nie ma takiej potrzeby. Dzięki temu nie musimy martwić się scenariuszem, w którym zabraknie nam pieniędzy na przykład na realizację jesiennych planów, bo mamy stały dostęp do „awaryjnych” środków.

Aby skorzystać ze środków w ramach Szybkiej Pożyczki Odnawialnej, można po prostu wypłacić gotówkę w placówce lub z bankomatu, zapłacić za dokonywane zakupy za pomocą karty Visa albo przelać środki na dowolne konto. Jest to wygodne rozwiązanie, gdy skończyły się pieniądze na rachunku płatniczym. Ważne, że umowa na Szybką Pożyczkę Odnawialną obowiązuje 12 miesięcy, w związku z tym przez rok można z niej korzystać wielokrotnie bez składania żadnych dodatkowych wniosków. Po upływie roku umowa może zostać przedłużona na kolejne 12 miesięcy. Warto także pamiętać, że w przypadku kiedy nie wykorzystujemy środków w ramach przyznanego limitu, nie są naliczane żadne odsetki. Pobierane są one dopiero od kwoty wykorzystanej.

Jak działa Szybka Pożyczka Odnawialna? Jeżeli na przykład nasze comiesięczne wpływy na rachunek płatniczy wynoszą 2000 zł i zdecydujemy się na limit w wysokości 1000 zł, będziemy mieć miesięcznie do dyspozycji 3000 zł. Wraz z wpływami na rachunek płatniczy nasze zadłużenie spłacane będzie automatycznie.

Aby otrzymać Szybką Pożyczkę Odnawialną, Członek Kasy Stefczyka może złożyć wniosek w placówce Kasy lub zadzwonić pod nr infolinii: 801 600 100 (koszt połączenia wg taryfy operatora). Środki w ramach przyznanego limitu mogą być dostępne nawet w dniu złożenia wniosku pożyczkowego.

Przykład reprezentatywny z dnia 29.05.2020 r. dla Szybkiej Pożyczki Odnawialnej (kredyt w rachunku płatniczym): Całkowita kwota kredytu wynosi 1300 zł. Czas trwania umowy: 12 miesięcy (z możliwością odnowienia). Zmienna roczna stopa oprocentowania wynosi 7,2%. Prowizja: 104 zł. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania: 16,52%. Całkowita kwota do zapłaty: 1497,58 zł, w tym odsetki: 197,58 zł, przy założeniu, że całkowita kwota kredytu została wypłacona od razu i w całości w dniu zawarcia umowy na cały okres jej obowiązywania; spłata odsetek –



Nawet do  
**2000 zł**  
pod ręką  
zawsze, gdy potrzebujesz!

**Szybka Pożyczka Odnawialna**  
RRSO: 16,52%

miesięcznie, spłata kapitału – jednorazowo, na koniec okresu trwania umowy. Wysokość przyznanego limitu pożyczkowego ustalana jest indywidualnie. Decyzja kredytowa zależy od indywidualnej oceny zdolności kredytowej.

## Zalety Szybkiej Pożyczki Odnawialnej:

- jasne zasady – oprocentowanie: 7,20%, prowizja: 8%
- nawet do 2000 zł w ramach kredytu w rachunku płatniczym
- naliczanie odsetek tylko od faktycznie wykorzystanego limitu
- po spłaceniu zadłużenia można wielokrotnie korzystać z przyznanego limitu, w dogodnym momencie

# Modlitwa jako przykład „homotransfobii”? Wydarzenia w Lizzano jako zapowiedź rzeczy przyszłych

Wydawać by się mogło, że w dotkniętych pandemią i pogrążonych w kryzysie ekonomicznym Włoszech są ważniejsze sprawy niż realizacja postulatów środowisk LGBTQ.

**O**kazuje się jednak, że w obecnej sytuacji politycy na Półwyspie Apenińskim jako priorytet potraktowali właśnie walkę z „homotransfobią”. Projekt nowego prawa w tej sprawie, przedstawiony przez Alessandro Zana – deputowanego współzrządzającej centrolewicowej Partii Demokratycznej, wszedł na szybką ścieżkę legislacyjną i z parlamentarnej arytmetyki wynika, że może zostać wkrótce uchwalony.

## Kara za „mysłozbrodnię”

„Ustawa o przeciwdziałaniu homotransfobii”, zwana też „ustawą Zana”, przewiduje do sześciu lat pozbawienia wolności za akty przemocy wobec społeczności LGBTQ oraz do półtora roku więzienia za ich „dyskryminację” – przy czym nie jest sprecyzowane, co kryje się pod tym pojęciem. Inne kary, jakie są przewidywane w tym projekcie, to m.in. odebranie prawa jazdy i paszportu, zakaz wychodzenia z domu w określonych godzinach czy obowiązek odbycia prac społecznych na rzecz organizacji gejowskich.

Wiele środowisk chrześcijańskich i prorodzinnych twierdzi, że ustawa ma charakter dyskryminacyjny. Ich zdaniem nowe prawo ograniczy wolność słowa, a nawet wolność religijną, jeśli karana będzie np. krytyka zachowań homoseksualnych oparta na cytatach biblijnych lub nauczaniu Kościoła. Już teraz niektóre organizacje LGBTQ chciałyby oskarżyć katolików wiernych Magisterium o dyskryminację, jednak nie mają ku temu

”

*We Włoszech wciąż pamiętany jest przykład Rocco Buttiglione, który nie został członkiem Komisji Europejskiej tylko dlatego, że oświadczył, iż w sprawie homoseksualizmu podziela nauczanie Kościoła. Został ukarany za „mysłozbrodnię”.*

wystarczającej podstawy prawnej. Dzięki ustawie Zana zyskają broń, by móc uciszyć tych, którzy wyrażają wątpliwości co do natury ich związków. We Włoszech wciąż pamiętany jest przykład Rocco Buttiglione,

który nie został członkiem Komisji Europejskiej tylko dlatego, że oświadczył, iż w sprawie homoseksualizmu podziela nauczanie Kościoła. Został ukarany za „mysłozbrodnię”.

## Proboszcz, burmistrz i karabinierzy

W związku z tym w niektórych parafiach wierni zaczęli się modlić w intencji odrzucenia przez parlament kontrowersyjnej ustawy. Tak było m.in. w kościele św. Mikołaja w Lizzano w diecezji Tarent, gdzie miejscowi parafianie 14 lipca postanowili zorganizować czuwanie modlitewne, by prosić Boga o ochronę naturalnej rodziny oraz zablokowanie antywolnościowej ustawy. Zwrócili się do proboszcza, ks. Giuseppe Zito, który wyraził zgodę na odmówienie w świątyni różańca w tej intencji.

O inicjatywie dowiedzieli się jednak aktywiści ruchu LGBTQ, którzy okrążyli kościół. Grozili osobom wchodzącym do środka i przeszkadzali w modlitwie, wznosząc obraźliwe okrzyki. Przestraszony proboszcz wezwał telefonicznie karabinierów, którzy przybyli na miejsce i zaczęli legitymować demonstrantów, niemających pozwolenia na organizowanie protestu i zakłócających spokój modlących się.

Wkrótce potem jednak pod kościołem zjawiała się burmistrz Lizzano – Antonietta D’Oria, która zamiast poprosić nielegalnych manifestantów o rozejście się i uszanowanie konstytucyjnej wolności wyznania, zaczęła krzyczeć na karabinierów, by zostawili w spokoju protestujących, a zamiast tego wylegitymowali wiernych zgromadzonych w świątyni. Dodała przy tym, że jest jej wstyd za modlących się w kościele. Szef karabinierów odmówił jednak wykonania żądań Antonietty D’Oria, mając zresztą po swej stronie zapisy konstytucji i konkordatu.

## Podział na dwa Kościoły: zły i dobry

Jeszcze tego samego dnia wieczorem pani burmistrz zamieściła na Facebooku wpis, w którym przeciwstawiła sobie dwa Kościoły: dobry i zły. Dobry jest tolerancyjny, natomiast zły, do którego należy proboszcz parafii św. Mikołaja, jest nietolerancyjny. Antonietta D’Oria napisała:

Kościół jest matką i żadna matka nigdy nie modliłaby się przeciwko swoim dzieciom. Bez względu na ich uzasadnioną orientację seksualną.

Pierwsza obywatelka Lizzano zapewne zapomniała, że wyrazem miłości matki wobec dzieci są także zakazy, dzięki którym dziecko może uniknąć wyrządzenia sobie krzywdy. Powyższa historia pokazuje jednak przedsmak tego, co może czekać Włochy, gdy ustawa Zana zostanie przyjęta. Można być pewnym, iż środowiska LGBTQ będą wywierać presję na prokuraturę i sądy, by takie modlitwy, jak ta w kościele św. Mikołaja, nie pozostały bez kary.



FOT. 123RF.COM

### Biskup wyraża głębokie ubolewanie

Najbardziej symptomatyczna wydaje się jednak reakcja ordynariusza diecezji Tarent, arcybiskupa Filippo Santoro. Być może ona także stanowi zapowiedź tego, co czeka Italię po uchwaleniu prawa o przeciwdziałaniu „homotransfobii”. Miejscowy hierarcha postanowił wkroczyć do akcji, ponieważ sprawa stała się głośna w całym Włoszech. W mediach lewicowych i liberalnych na organizatorów czuwania modlitewnego spadła fala krytyki, a samo przedsięwzięcie uznano za działanie „homotransfobiczne”. 16 lipca arcybiskup wydał więc oficjalne oświadczenie, w którym napisał między innymi:

„Wyrażam głębokie ubolewanie z powodu wydarzeń, które niedawno miały miejsce w parafii św. Mikołaja w Lizzano i które były szeroko komentowane w mediach. Chwila modlitwy, która z natury jest i powinna być momentem zbiorowym, jednoczącym wspólnotę chrześcijańską, stała się niestety powodem podziawów i sprzeciwu. Kościół jest Matką wszystkich swoich dzieci i jako taki przyjmuje i kocha wszystkich bez różnicy. (...) Chcę, aby wzrastał Kościół, który jest zdolny do budowania «mostów», do budowania relacji, do tworzenia możliwości, a nie do wznoszenia murów oddzielających.”

Arcybiskup Santoro przyjął więc argumentację burmistrza, uznając, że modlitwa stała się „powodem podziawów i sprzeciwu”. W dalszej części oświadczenia napisał co prawda, że podziela oficjalne stanowisko Episkopatu z 10 czerwca, sprzeciwiające się wprowadzeniu nowej ustawy (ponieważ „istnieją już odpowiednie zabezpieczenia, dzięki którym można zapobiegać wszelkim aktom przemocy lub prześladowań i je

zwalczać”), jednak dodał, że „nie wymachuje się bronią wiary, tak jak w tym samym czasie nie można wymachiwać bronią żadnej ideologii”.

Zgodnie z logiką tego oświadczenia możliwy jest urzędowy sprzeciw Konferencji Episkopatu Włoch wobec przyjęcia kontrowersyjnej ustawy, natomiast niedopuszczalne są publiczne modlitwy w tej intencji, ponieważ nie budują mostów, lecz wznoszą mury.

### Jak Alicja w Krainie Czarów

Wiele środowisk katolickich staje jednak w tym sporze po stronie proboszcza, a nie biskupa. W wywiadzie dla portalu La Fede Quotidiana prawnik Gianfranco Amato, przewodniczący organizacji Jurists for Life, powiedział, że solidaryzuje się z księdzem „jako jednym z nielicznych, którzy mają wciąż jeszcze odwagę ujawniać się i modlić zarówno za naturalną rodzinę, jak i przeciw tej katastrofie, jaką jest prawo Zana-Scalfarotto”. Skrytykował natomiast postawę ordynariusza Tarentu, mówiąc:

Biskupi nie zrozumieli, że jeśli to prawo przejdzie, to knebel, a właściwie kaganiec, zostanie również nałożony na nich. Konferencja Episkopatu Włoch zajęła stanowisko, ale wielu biskupów wydaje się być jak Alicja w Krainie Czarów, żyją w bańce.

Bańka pięknie zapewne w dniu, kiedy ustawa Zana zostanie przyjęta przez włoski parlament. Wtedy jednak na modlitwy może być za późno.

### GRZEGORZ GÓRNY

reporter, eseista, publicysta, reżyser, producent filmowy i telewizyjny

Źródło: wPolityce.pl

**Poleć  
Kasę**

**Zyskaj  
kasę!**

**Zgarnij nawet  
500 zł**

**kasastefczyka.pl**  
**801 600 100**  
(koszt wg taryfy operatora)



**KASA STEFCZYKA**

*Zawsze u siebie*

Promocja „Poleć Nas V”, skierowana do pełnoletnich Klientów, obowiązuje od 1.01 do 31.12.2020 r.  
Warunki promocji zostały określone w regulaminie dostępnym w placówkach oraz na kasastefczyka.pl.

# Pamiętacie hasło „testy dla wszystkich”? To była polityczna pułapka. Trump w nią wpadł i płaci ogromną cenę

Walka z epidemią koronawirusa to w ogromnej mierze oczywiście wyzwanie medyczne, organizacyjne i gospodarcze. Ale także polityczne. Podejmowane decyzje zawsze są jakimś wyborem, zawsze niosą krótkoterminowe i dalekosiężne konsekwencje.

**T**ak było ze sprawą testowania. Wybrzmiewały w marcu dwa podejścia do tematu. Pierwszy – masowego testowania. Dla wszystkich. Wtedy – argumentowano – będziemy w stanie wyłapać zarażonych, wyizolować i po sprawie.

Na sztandar swojej kampanii wzięła to hasło Małgorzata Kidawa-Błońska, wówczas kandydatka PO na prezydenta.

– Apeluję do rządu o uruchomienie programu powszechnego dostępu do testów na #koronawirus. Naszym obywatelskim prawem jest wiedza o swoim stanie zdrowia. Polacy chcą mieć pewność, że nie są zarażeni i nie stanowią zagrożenia dla innych – stwierdziła 12 marca.

A tydzień później postulat powtórzyła. Napisała list do premiera Morawieckiego: trzeba pilnie zwiększyć dostępność testów.

– Apeluję do Premiera Morawieckiego, by podjął decyzję o włączeniu do badań wszystkich laboratoriów, które mogą badać próbki i bezlimitowe finansowanie testów przez NFZ. Trzeba pilnie zwiększyć dostępność testów na #koronawirus. To kluczowe dla opanowania epidemii – czytaliśmy w apelu Małgorzaty Kidawy-Błońskiej z 19 marca.

Tak była też budowana potężna presja medialna. Do dziś słyszę pełne troski o bliźniego wołania pani Justyny Pochanke w tej sprawie, wygłoszone, zanim porzuciła TVN.

Polski rząd poszedł inną drogą. Testy są powszechnie dostępne, wykonywane obecnie w 20 tysiącach tygodniowo, ale wykonywane, gdy ktoś ma powody być zagrożonym, pracuje na pierwszej linii walki z epidemią, mógł zetknąć się z chorym. Powszechne testowanie uruchamia się tylko w przypadku wykrycia ognisk choroby.

W efekcie mamy stabilne liczby wykrywanych przypadków, małą na szczęście (choć każdy przypadek boli) śmiertelność, szpitale gotowe przyjąć chorych i przede wszystkim poczucie społeczeństwa, że sprawa jest pod kontrolą.

Donald Trump, przy wszystkich chwiejnościach swojej polityki wobec epidemii, poszedł drogą pierwszą. Dał się kupić argumentacji, że to najszybsza droga do pełnego powrotu do pełnej aktywności gospodarczej i pełnej wolności obywatelskiej. Ale nie ukrywajmy – powszechne testowanie jako podstawowa, totalna odpowiedź na zagrożenie, pasowało do całej filozofii politycznej amerykańskiego polityka.

Efekt? Testów jest robionych w USA coraz więcej, niedługo liczba wykonanych sięgnie 50 milionów! Ale w ślad za tym rośnie liczba wykrytych przypadków. Media co chwila ogłaszają kolejne rekordy wykrytych zakażeń – strasząc ludzi, szerząc panikę. Tłumaczenia Trumpa, że to dlatego, iż coraz więcej testów jest robionych, nie przynoszą efektu, nie przebijają się. Bo zewsząd atakują przekazy: w kwietniu rekord to 36 tysięcy wykrytych zakażeń w ciągu dnia, w tym tygodniu rekordem było 75 tysięcy.

Dobrze to wybrzmiało w czasie rozmowy, jaką Chris Wallace (na antenie Fox News, choć dziennikarz jest mocno wobec Trumpa krytyczny) przeprowadził z Trumpem.

CHRIS WALLACE: Oto tablica, na której przedstawiono, gdzie jesteśmy w walce z chorobą w czasie ostatnich czterech miesięcy. Jak pan widzi, mieliśmy 36 tysięcy nowych przypadków jako rekord jednego dnia w kwietniu, potem na chwilę spadło, a teraz niemal się podwoiło – 75 tysięcy przypadków.

DONALD TRUMP: Tak się dzieje, ponieważ wspaniale testujemy, ponieważ mamy najlepsze testowanie na całym świecie. Gdybyśmy nie testowali, nie mógłbyś pokazać mi takiej tablicy. Gdybyśmy testowali o połowę mniej, mieliśmybyśmy niższe liczby.

CHRIS WALLACE: Ale mamy siódmy najwyższy poziom śmiertelności na świecie, wyższy niż w Brazylii, Rosji czy Unii Europejskiej.

DONALD TRUMP: Myślę, że jest odwrotnie. Mamy jeden z najniższych poziomów śmiertelności na świecie. (...) Czy masz tablicę z porównaniem śmiertelności?

CHRIS WALLACE: (...) Cóż, nie mam takiego zestawienia.

DONALD TRUMP: Cóż, tabela śmiertelności jest chyba dużo ważniejsza niż inne dane.

Ale rozmowa nadal toczy się w ustalonym kierunku – wskaźnik zakażeń rośnie, a winien oczywiście Trump.

To prezydent USA ma rację: w całej Europie, gdziekolwiek spróbujemy masowego testowania, wskaźnik zakażeń poszybkuje. To droga donikąd, także politycznie.

Warto trzymać się założeń pierwotnych: celem zamrożenia społecznego było przygotowanie szpitali i infrastruktury na ratowanie tych, którzy chorobę przechodzą ciężko. Izolowanie najbardziej narażonych, na przykład osób starszych. Bo zdecydowana większość młodych i młodszych przechodzi ją bezobjawowo – tak w Polsce, jak i w USA. Każda inna ścieżka oznacza społeczną, gospodarczą i polityczną katastrofę.

Dobrze, że premier Mateusz Morawiecki i minister zdrowia Łukasz Szumowski nie stracili w kluczowych dniach zimnej krwi, nie ulegli potężnym presjom, ale myśleli i opierali się na rzetelnej wiedzy. W tym kierunku szła też analiza dokonywana na naszych łamach.

Uniknęliśmy jako kraj pułapki, w którą wpadł Trump. On też mógł uniknąć. Gdyby ambasador Mosbacher mniej była zapatrzona w TVN i czasem poświęciła nieco czasu na lekturę wPolityce.pl, mogłaby może szefa ostrzec. Ale najwyraźniej nie ostrzegła.

## MICHAŁ KARNOWSKI

dziennikarz, publicysta, autor książek, współtworzy tygodnik „Sieci”, portal wPolityce.pl oraz telewizję wPolsce.pl

Źródło: wPolityce.pl

## Dzień Walki i Męczeństwa Wsi Polskiej

# Mord na Michniowie

„Wszystko wskazuje, że okupant [niemiecki] idzie na planowe niszczenie chłopów... Przewaga starszych ucieka na inne tereny, a młodzież do lasów. Najbliższe dni i noce mogą obficie spłonąć krwią i łunami pożarów. Alarmujcie świat; zagraźcie odwetowym bombardowaniem bezbronych miast niemieckich. Mało mamy broni i amunicji”. Depeszę tej treści 23 grudnia 1942 r. wystął z kraju Stefan Korboński, szef Kierownictwa Walki Cywilnej do Stanisława Mikołajczyka, ministra Rządu Polskiego na uchodźstwie, informując o tragicznej sytuacji na wsi zamojskiej, gdzie Niemcy przystąpili do masowych wysiedleń.

W swoich wspomnieniach „W imieniu Rzeczypospolitej” Korboński (członek Stronnictwa Ludowego, przedwojenny działacz polityczny, ostatni Delegat Rządu Polski na Kraj w 1945 r.) napisał, że: „Niemcy próbowali wszelkich sposobów, włącznie z represjami, podczas których palono całe wsie i mordowano chłopów...”, w odwecie za sabotaż dostaw kontyngentowych oraz współpracę z oddziałami partyzanckimi Armii Krajowej, Batalionów Chłopskich czy Narodowych Sił Zbrojnych. Tak stało się w przypadku Michniowa, wsi kieleckiej, która została spalona, a jej mieszkańców (204 osoby – mężczyzn, kobiety i dzieci) bestialsko zamordowano – część spalono żywcem, w dwudniowej pacyfikacji 12 i 13 lipca 1943 r. Michniów był jedną z 817 spacyfikowanych wsi w latach 1939–1945. Koncentryczne uderzenia na niektóre polskie wsie, takie jak Michniów, Skałka Polska czy Strużki, były w istocie akcjami eksterminacyjnymi wobec Polaków i przygotowywały grunt pod przyszłą, powojenną, kolonizację tych terenów przez Niemców.

Kłeska III Rzeszy umożliwiła ściganie winnych za zbrodnie popełnione na obszarze Polski pojałtańskiej przez wymiary sprawiedliwości: rodzimy, państw koalicji antyniemieckiej, a później Republiki Federalnej Niemiec i Niemieckiej Republiki Demokratycznej. Śledztwo w sprawie pacyfikacji Michniowa w 1968 r. (sygn. Ds. 30/68) wszczął sędzia Andrzej Jankowski, dyrektor Okręgowej Komisji Badania Zbrodni Hitlerowskich w Kielcach, a kontynuował prokurator Instytutu Pamięci Narodowej z Oddziałowej Komisji Ścigania Zbrodni przeciwko Narodowi Polskiemu w Krakowie Krzysztof Falkiewicz. W wyniku śledztwa udało się ustalić fakty i okoliczności zbrodni, ale nie udało się postawić zarzutów bezpośrednio odpowiedzialnym

W czasie II wojny światowej Niemcy spacyfikowali co najmniej 817 polskich wsi. Ich mieszkańców rozstrzeliwano, wywożono do obozów koncentracyjnych i na przymusowe roboty do III Rzeszy, a dobytek rabowano i niszczone, pałac gospodarstwa i całe wsie. Symbolem walki i męczeństwa społeczności polskich wsi jest Michniów, który za pomoc niesioną partyzantom został spalony, a jego mieszkańcy w okrutny sposób wymordowani 12 i 13 lipca 1943 r.

W Michniowie powstało Mauzoleum Martyrologii Wsi Polskich, stanowiące oddział Muzeum Wsi Kieleckiej. Inicjatywa budowy Mauzoleum została wysunięta w 1979 r. przez Główną Komisję Badania Zbrodni Hitlerowskich w Polsce. Komitet Organizacyjny Budowy Mauzoleum powołano w 1984 r., kamień węgielny wmurowano natomiast w 1989 r. W skład Mauzoleum wchodzi obecnie: Dom Pamięci Narodowej, Sanktuarium Męczeńskich Wsi Polskich, cmentarz i mogiła ofiar pacyfikacji oraz pomnik – „Pieta Michniowska”.

13 października 2017 r. prezydent podpisał ustawę, która ustanowiła nowe święto państwowe – Dzień Walki i Męczeństwa Wsi Polskiej. Jest ono obchodzone 12 lipca, w rocznicę pierwszego dnia pacyfikacji Michniowa oraz apogeum mordów na Kresach Wschodnich.



» Płonące zabudowania w Michniowie

i biorącym w niej udział. Tak jak wiele innych zbrodni, np. w Borze Kunowskim czy Strużkach, pozostało bez kary. Badania przebiegu postępowań przed niemiecką prokuraturą do 1967 r. i później do 1970 r., prowadzone przez sędziego Jankowskiego, wykazały natomiast, że tylko przedmiotem dwóch śledztw spośród kilkuset były pacyfikacje wsi, obydwa umorzone, „natomiast w grupie 99 śledztw dotyczących wydarzeń na Kielecczyźnie, z których postanowienia o umorzeniu bądź informacje o przyczynach umorzenia Zentrale Stelle [Centrala Badania Zbrodni Narodowosocjalistycznych w Ludwigsburgu utworzona w 1958 r. w Republice Federalnej Niemiec] przysłała do Polski, 43 dotyczyły wydarzeń [jednostkowych], które rozgrywały się na wsi”. Uzasadnienia umorzeń postępowań przez prokuratury Republiki Federalnej Niemiec były kuriozalne, najczęściej padały w nich sformułowania, „iż brak jest dowodów potwierdzających fakty zbrodni, bądź unikając jednoznacznych ustaleń co do faktów, stwierdzały niemożność ustalenia sprawców lub ich śmierć.” (...)

### LESZEK BUKOWSKI

naczelnik Delegatury Instytutu Pamięci Narodowej w Kielcach

Źródło: IPN/Kurier Kielecki, specjalna gazeta okolicznościowa, 11 lipca 2013 r.

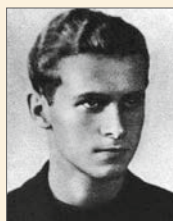


Stowarzyszenie Krzewienia  
Edukacji Finansowej

# Kalendarium – sierpień



Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej



FOT. DOMENA PUBLICZNA

**4 sierpnia 1944 – poległ Krzysztof Kamil Baczyński, polski poeta wojenny**, podchorąży Armii Krajowej, podharcistrz Szarych Szeregów, jeden z przedstawicieli pokolenia Kolumbów, w czasie okupacji związany z pismem „Płomienie” oraz miesięcznikiem „Droga”. Urodził się 22 stycznia 1921 w Warszawie. W okresie okupacji był żołnierzem batalionu „Parasol” Armii Krajowej, był też. Na lata okupacji niemieckiej przypada jego twórczość pisarska (publikował m.in. pod pseudonimem Jan Bugaj). Ogłosił tomiki: „Zamknięty echem”, „Dwie miłości”, „Wiersze wybrane”, „Arkusze poetycki nr 1”, „Śpiew z pożogi”. Wiersze Baczyńskiego pojawiały się w prasie konspiracyjnej i były recytowane w powstańczym radiu. Kierował działem poświęconym poezji w miesięczniku społeczno-literackim „Droga”. Baczyński pisał dużo i w sposób bardzo dojrzały. Szybko stał się uznanym wyrazicielem myśli swego pokolenia. W momencie wybuchu powstania otrzymał rozkaz stawienia się na ul. Focha. Na wyznaczone miejsce nie zdołał dotrzeć i 1 sierpnia przyłączył się do oddziału złożonego z ochotników. W czwartym dniu powstania na placu Teatralnym Baczyński pełnił straż w pałacu Blanka. Około godz. 16 został postrzelony w głowę przez niemieckiego strzelca ulokowanego prawdopodobnie w gmachu Teatru Wielkiego. Z innymi poległymi został pochowany na dziedzińcu. W 1947 komitet ekshumacyjny pododcinka „Gozdawa” przystąpił do identyfikacji ciał poległych. Matka Baczyńskiego rozpoznała łańcuszek na szyi syna. Ciało Baczyńskiego zostało przewiezione do kościoła oo. Kapucynów przy ul. Miodowej. Tam odbyło się nabożeństwo, a następnie trumny poległych powstańców przewieziono na Cmentarz Wojskowy na Powązkach.  
Źródło: muzhp.pl/WL



FOT. DOMENA PUBLICZNA

**13 sierpnia 1902 – zmarł Hieronim Derdowski, poeta kaszubski, dziennikarz**, autor powieści „Nie ma Kaszeb bez Polonii, a bez Kaszeb Polsci” i „Nigdzie do zgubi nie przyńdą Kaszube”. Jan Derdowski (pseudonim literacki Hieronim Jarosz Derdowski) urodził się 9 marca 1852 r w miejscowości Wiele na Kaszubach. Uczył się w gimnazjach w Chojnicach, Braniewie, Chełmnie i Olsztynku, gdzie zdał maturę. Od 1870 pracował w księgarni Leitgebera w Poznaniu i dorabiał, udzielając korepetycji w domach ziemiańskich. Pięć lat później powrócił na Kaszuby jako guwerner. Podjął też współpracę z „Gazetą Toruńską”. W 1877 udał się do Paryża, gdzie zwiędził Wystawę Światową – do powrotu zmusił go brak pieniędzy. W dwa lata później stał się stałym pracownikiem „Gazety Toruńskiej”, co zbiegło się z jego znaczną aktywnością literacką, której przejawem było m.in. wydanie „O Panu Czorlińskim” – jednego z najważniejszych dzieł literatury kaszubskiej. W powieści umieścił tekst piosenki „Marsz Kaszubów”, która stała się nieoficjalnym hymnem mniejszości kaszubskiej. Derdowski stał się, obok Ceynowy, jednym z istotniejszych działaczy narodowego ruchu kaszubskiego. Starał się szczególnie podkreślać słowiańskie korzenie Kaszubów. Od 1882 mieszkał w Petersburgu, ale szybko przeniósł się do Warszawy, a później kolejno do Lwowa, Bytomia i w końcu znowu do Torunia. W owym czasie napisał swoje drugie bardzo znane dzieło „Kaszube pod Widnem”, powstałe w rocznicę odsieczy wiedeńskiej. Z powodów osobistych popłynął do USA. Pisał do gazet polonijnych, został redaktorem i właścicielem tygodnika „Wiarus”. Zmarł w Winona w stanie Minnesota 13 sierpnia 1902, pozostawiając żonę i córkę.  
Źródło: muzhp.pl/M. G.-K.



FOT. ECS/KRZYSZTOF KORCZYŃSKI

**17 sierpnia 1980 – 21 postulatów gdańskiego MKS**. Pierwsze skromne postulaty zostały ogłoszone w pierwszym dniu strajku w Stoczni Gdańskiej. Po kilku dniach, kiedy do strajkujących dołączyli przedstawiciele innych zakładów, sytuacja się zmieniła. Sprzeciwiono się deklaracji dyrekcji stoczni, która zapowiedziała koniec niepokoїв. Powołano Międzyzakładowy Komitet Strajkowy (MKS), który miał przedłużyć strajk do osiągnięcia wspólnego sukcesu, a po jego zakończeniu – dopilnować realizacji żądań oraz koordynować organizowanie wolnych związków zawodowych. W tym samym czasie do Gdańska udali się z Warszawy przedstawiciele KSS KOR: Mirosław Chojecki, Konrad Bieliński, Ewa Milewicz. MKS opracował listę 21 postulatów. W pierwszym punkcie żądano „zalegalizowania niezależnych od partii i pracodawców związków zawodowych”, w drugim „zagwarantowania prawa do strajku”, a w trzecim „przestrzegania zagwarantowanej w Konstytucji PRL wolności słowa, druku i publikacji”. W kolejnych robotnicy wymagali od komunistycznego rządu m.in. „zniesienia represji za przekonania”. Przedstawili też listę postulatów ekonomiczno-socjalnych: „zagwarantowania wzrostu płac równoległe do wzrostu cen”, „wprowadzenia bonów żywnościowych na mięso”, „obniżenia wieku emerytalnego”, „skrócenia czasu oczekiwania na mieszkania” czy „wprowadzenia wszystkich sobót wolnych od pracy”. Wszystkie postulaty zostały spisane na dwóch drewnianych tablicach przez Macieja Grzywaczewskiego i Arkadiusza Rybickiego, gdańskich studentów i członków Ruchu Młodej Polski, popierających strajkujących stoczniowców. Tablice zostały zawieszona na bramie stoczni. Tymczasem w Szczecinie również wybuchł strajk i powstał MKS.  
Źródło: muzhp.pl/ M. G.-K.

## 100-lecie Bitwy Warszawskiej

# Ratując Europę

Największe polskie zwycięstwo od bitwy pod Wiedniem w 1683 r., podobnie jak tamto, uratowało europejską cywilizację. O ile husaria króla Jana III Sobieskiego powstrzymała muzułmańską nawałę, o tyle Wojsko Polskie dowodzone przez Józefa Piłsudskiego w 1920 r. zahamowało pochód bolszewików w głąb Europy.

**G**enerał francuski Louis Faury w jednym z artykułów w 1928 r. porównał Bitwę Warszawską do bitwy pod Wiedniem: „Przed dwustu laty Polska pod murami Wiednia uratowała świat chrześcijański od niebezpieczeństwa tureckiego; nad Wisłą i nad Niemnem szlachetny ten naród oddał ponownie światu cywilizowanemu usługę, którą nie dość oceniono”. Z kolei brytyjski historyk John F.C. Fuller napisał w książce „Bitwa pod Warszawą 1920”: „Osłaniając centralną Europę od zarazy marksistowskiej, Bitwa Warszawska cofnęła wskazówki bolszewickiego zegara [...], zatamowała potencjalny wybuch niezadowolenia społecznego na Zachodzie, niwecząc prawie eksperyment bolszewików”. Simon Goodough – popularyzator historii wojen i wojskowości – w wydanej w 1979 r. książce „Tactical Genius in Battle” – postawił Józefa Piłsudskiego w kręgu zwycięzców 27 największych bitew w dziejach świata, wymieniając go w szeregu takich wodzów jak Aleksander Wielki czy Juliusz Cezar.

### Wspólnota Polaków

W Polsce do dziś trwa spór o to kto był autorem strategii Bitwy Warszawskiej w sierpniu 1920 r. Z technicznego punktu widzenia autorem planu był gen. Tadeusz Rozwadowski, szef Sztabu Generalnego. Jednak kluczowe decyzje podejmował marszałek Józef Piłsudski, jako Wódz Naczelny. Koncepcja bitwy należała do marszałka, a rozpiął ją na wojennej partyturze gen. Rozwadowski. Przeciwnicy Piłsudskiego twierdzili, że obciąża go fakt złożenia dymisji 12 sierpnia na ręce premiera Wincentego Witosa. Marszałek argumentował, że nie uzyskał dostatecznego wsparcia mocarstw zachodnich. Jednak Witos dymisji nie przyjął i Piłsudski, po pożegnaniu się z żoną i córkami, już 13 sierpnia o 10 rano był w Dęblinie, gdzie przeprowadził odprawę z generałami, a 14 i 15 sierpnia spędził na inspekcji pułków Frontu Środkowego. Czyny więc przeczą tchórzostwu w przeddzień bitwy, zarzucanemu marszałkowi. W historii wojskowości Bitwa Warszawska jest podawana jako przykład rozstrzygającego manewru, którego efekt końcowy osiągnięty został wysłą przewodnią dowódcy, rzetelną pracą sztabu oraz wysokimi umiejętnościami oficerów i żołnierzy na polu walki. Zwycięstwo nie byłoby jednak możliwe bez patriotycznej postawy całego Narodu, który nie szczędził własnej krwi w walce z najeźdźcą. Ważną postacią w tym zjednoczeniu narodowym był chłopski lider Wincenty Witos. To jego autorytet i apele spowodowały, że polska wieś nie uległa bolszewickiej propagandzie i stanęła do obrony Ojczyzny. 24 lipca 1920 r. do Rządu Obrony Narodowej wszedł przedstawiciel polskich socjalistów Ignacy Daszyński, który objął stanowisko wicepremiera. Argumentował, że dzięki włączeniu do gabinetu przywódców chłopskich i socjalistycznych uda się zwiększyć liczbę rekrutów. Ówczesny rząd miał wsparcie nie tylko polityków różnych opcji, lecz także

Kościół, którego wpływ na rodaków okazał się bezcenny w chwili ciężkiej próby. Sierpień 1920 r. był miesiącem modlitw. W kościołach zanoszono modły o ocalenie ledwo co odzyskanej państwowości. Tocząca się walka była „wojną światów” – chrześcijańskich Polaków i rosyjskich komunistów, którzy nie chcieli znać Boga. Kiedy dyplomaci wielu państw pośpiesznie opuścili zagrożoną Warszawę, nuncjusz apostolski Achille Ratti (późniejszy papież Pius XI) pozostał, bo walkę z niewiernymi uważał za obowiązek każdego chrześcijanina.

Dzięki temu Rosja Sowiecka nie była w stanie wykorzystać swojej największej broni, czyli propagandy skłócającej obywateli przeciwko sobie w celu rozniecenia rewolucji. W Polsce 1920 r. znakomita większość obywateli nie czekała na komunistyczne „wyzwolenie”. Wie-



*Współczesna historia cywilizacji zna mało wydarzeń posiadających znaczenie większe od bitwy pod Warszawą w roku 1920. Nie zna zaś ani jednego, które by było mniej docenione...*  
*Lord Edgar Vincent D'Abernon*

dziano, że za nowymi hasłami kryje się ten sam azjatycki imperializm, który niewolił Polaków podczas zaborów. Wojsku Polskiemu, które miało bezwarunkowe wsparcie Narodu, nie zabrakło w kluczowych chwilach żołnierzy gotowych do najwyższej ofiary.

### Polak, Węgier, dwa bratanki...

Jednak sam patriotyzm Narodu i zmysł strategiczny jego przywódców nie mogły zapewnić zwycięstwa Polakom – tym bardziej, że podczas kluczowych dni walki stanęli przeciwko nim nie tylko Rosjanie. Sojusznicza pomoc z Francji nie docierała z powodu blokady dostaw przez Niemcy, Austrię i Czechosłowację, która 28 lipca 1920 r. zajęła Zaolzie,



wykorzystując zaangażowanie sił polskich na Wschodzie. Do tego II Międzynarodówka Socjalistyczna agitowała dokerów i marynarzy do blokowania przeładunku zaopatrzenia, docierającego do Polski drogą morską przez port w Gdańsku. W tej sytuacji już w lipcu 1920 r. rząd węgierski Pála Telekiego podjął decyzję o udzieleniu pomocy Polsce. Bezpłatnie dostarczono – drogą przez Rumunię, a dalej linią kolejową Czerniowce-Kołomyja-Stryj – zaopatrzenie wojskowe: 48 milionów naboju karabinowych Mausera, 13 milionów naboju Mannlichera, amunicję artyleryjską, 30 tysięcy karabinów Mauser i kilka milionów części zapasowych, 440 kuchni polowych, 80 pieców polowych. Tuż przed polską kontrooofensywą, 12 sierpnia 1920 r., do Skierniewic dotarł tą drogą transport m.in. 22 milionów naboju karabinowych z fabryki w Czepel. Łącznie w latach 1919–1921 rząd Królestwa Węgier przekazał Polsce blisko 100 milionów pocisków karabinowych, ogromne ilości amunicji artyleryjskiej, sprzętu i materiałów wojennych. Węgierski przemysł zbrojeniowy pełną parą pracował dla polskiej armii.

### Matematyka i Pismo Święte

Już we wrześniu 1919 r. szyfry Armii Czerwonej zostały złamane przez matematyka, por. Jana Kowalewskiego. Polskie kontruderzenie udało się więc także dzięki znajomości planów i rozkazów wroga oraz umiejętności wykorzystania tej wiedzy przez polskie dowództwo. Jednym z najważniejszych sukcesów polskiego wywiadu w okresie Bitwy Warszawskiej było przechwycenie i odszyfrowanie radiodepeszy dowództwa 16 Armii z 13 sierpnia, dotyczącej zajęcia Warszawy. Dzięki temu nasze dowództwo wiedziało, gdzie w chwili planowanego kontruderzenia rozmieszczone są siły rosyjskie i w jakim kierunku mają atakować. Punktem zwrotnym w walce z rosyjskim wywiadem i łącznością było zdobycie, przez kaliski 203 pułk ułanów, sztabu 4 Armii sowieckiej w Ciechanowie 15 sierpnia, a wraz z nim – kancelarii armii, magazynów i jednej z dwóch radiostacji, służących tej armii do łączności z dowództwem w Mińsku. Polacy wiedzieli, że druga z radiostacji była czasowo wyłączona, ponieważ przemieszczała się w inne miejsce. W tym czasie dowódca frontu Michaił Tuchaczewski wydał 4 Armii rozkaz zawrócenia na południowy wschód i uderzenia na armię gen. Władysława Sikorskiego, który walczył pod Nasielskiem. Szybkie rozszyfrowanie tego rozkazu przez Polaków doprowadziło do podjęcia błyskawicznej decyzji przestrojenia nadajnika warszawskiego na częstotliwość sowieckiej radiostacji i rozpoczęcia skutecznego zagłuszenia nadajników z Mińska. Dzięki temu druga z sowieckich radiostacji, którą 4 Armia dysponowała, po jej uruchomieniu w nowym miejscu, wciąż nie była w stanie odebrać rozkazów. Warszawa bowiem na tej samej częstotliwości nadawała przez dwie doby bez przerwy teksty Pisma Świętego – jedyne dostatecznie obszerne, które udało się szybko zdobyć. Doborowa 4 Armia rosyjska, ze swoimi sześciami dywizjami, posuwała się nadal wzdłuż linii wyznaczonej ostatnio otrzymanymi rozkazami, co zawiodło ją aż do Torunia. W ten sposób została wyeliminowana z bitwy o Warszawę.

### Bolszewika goń

Kluczową rolę w odwróceniu losów wojny odegrał manewr Wojska Polskiego oskrzydłający Armię Czerwoną, rozrysowany przez gen. Rozwadowskiego, a zaplanowany i przeprowadzony przez marszałka Piłsudskiego, wyprowadzony znad Wieprza 16 sierpnia 1920 r., przy jednoczesnym związaniu głównych sił bolszewickich na przedpolach Warszawy. Bitwa Warszawska toczyła się na obszarze sięgającym na południe po Włodawę nad Bugiem, a na północ po Działdowo. Rozpoczęła się 13 sierpnia 1920 r., kiedy siły Armii Czerwonej zbliżyły się na wschodnie przedpola Warszawy i pobliskiej Twierdzy Modlin. Pod naporem wojsk bolszewickich siły polskie zostały zmuszone do ustąpienia w rejonie Radzymina na drugą linię obrony, usytuowaną pomiędzy Nieporętem i Rembertowem. Obronna faza bojów koncentrowała się na Froncie Północnym, pozostającym pod dowództwem gen. Józefa Hallera. Po 14 sierpnia polska 5 Armia gen. Władysława Sikorskiego



» Wojna polsko-radziecka: polski plakat rekrutacyjny z 1920 r.

FOT. DOMENA PUBLICZNA

przystąpiła do działań zaczepnych, odzyskując do 20 sierpnia szereg pozycji i zagrażając odcięciem wojskom bolszewickim. 16 sierpnia dowodzone przez Józefa Piłsudskiego grupy uderzeniowe przypuściły kontratak z południa znad Wieprza, przełamując pod Kockiem i Cycowem front obrony przeciwnika, rozbijając całkowicie jego lewe skrzydło i wychodząc na tyły wojsk atakujących Warszawę. Kontratak polski zmusił siły rosyjskie do rozpaczliwego odwrotu na Wschód i za Niemen. Armia Czerwona poniosła znaczne straty, w tym kilkadziesiąt tysięcy zabitych i rannych oraz kilkadziesiąt tysięcy wziętych do niewoli. Dywizje polskie wyparły następnie Rosjan m.in. z Litwy i Łotwy. Polscy żołnierze dzięki temu nie tylko swojej Ojczyźnie zapewnili wolność, ale też republikom bałtyckim.

### Najmniej doceniona

Znaczenie Bitwy Warszawskiej jest wciąż obiektem sporów historyków. Ambasador brytyjski w przedwojennej Polsce – lord Edgar Vincent D'Abernon nazwał ją w tytule swojej książki „Osiemnaść decydująca bitwą w dziejach świata”. W jednym z artykułów opublikowanych w sierpniu 1930 r. pisał: „Współczesna historia cywilizacji zna mało wydarzeń posiadających znaczenie większe od bitwy pod Warszawą w roku 1920. Nie zna zaś ani jednego, które by było mniej docenione... Gdyby bitwa pod Warszawą zakończyła się zwycięstwem bolszewików, nastąpiłby punkt zwrotny w dziejach Europy, nie ulega bowiem wątpliwości, iż z upadkiem Warszawy środkowa Europa stanęłaby otworem dla propagandy komunistycznej i dla sowieckiej inwazji [...]. Zadaniem pisarzy politycznych jest wytłumaczenie europejskiej opinii publicznej, że w roku 1920 Europę zbawiła Polska”.

### MACIEJ BOGDANOWICZ

Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej

REKLAMA NR 1016

# Doceńmy piękno naszego kraju

Rozmawiamy z Panią Barbarą Waźbińską, naszą Czytelniczką, która przysłała do redakcji swój wiersz pt. „Wakacje 2020 – Poznaj swój kraj”, z nadzieją, że przyda się w dobrej sprawie. O co chodzi? O patriotyzm gospodarczy. O to, żeby popierać nasze rodzime firmy turystyczne i im pokrewne. Pani Barbara pochodzi z Pałuk, ale od 3 lat mieszka w powiecie poznańskim, żeby być bliżej rodziny.

– Od dawna bardzo modne są wyjazdy na urlop za granicę. To nic nagannego, ale mam wrażenie, że wielu Polaków prędzej wskaże zagraniczne atrakcje turystyczne niż polskie, bo zwyczajnie nie zna własnego kraju. Proszę wskazać miejsca, które Panią zachwyciły.

– Krajobrazy, zabytki itp. urzekły mnie, gdy organizowałam wycieczki i obozy wędrownie dla młodzieży – całe życie pracowałam jako nauczyciel. Ostatnio zwiedzałam naszą ścianę wschodnią. Nigdy przedtem nie byłam na Podlasiu. Zaskoczył mnie urok naturalnych krajobrazów, liczba parków krajobrazowych, zabytki sakralne – nie zdawałam sobie sprawy z mnogości wyznań i kultur. Wszyscy podziwiamy Mazury, Wawel i Zakopane. Polecam coś innego – Podlasie, Roztocze, okolice rzeki Narew, a Beskidy dla mnie są cudowniejsze niż nasze kochane zatłoczone Tatry. Mam nadzieję, że Czytelnicy „Czasu Stefczyka” zapragną lepiej poznać Ojczyznę i docenią piękno naszego kraju.

– Jak i kiedy zaczęła się Pani przygoda z poezją?

– Pierwszy wierszyk napisałam w wieku 11 lat. Nauczycielce skłamałam, że wzięłam go z gazety. Kazała mi go wygłosić na imprezie szkolnej.

– Czy publikowała już Pani swoje wiersze? Może został wydany tomik? Czy można go kupić?

– Wydałam tomik wierszy, który nazwałam „Wierszydła i pięciolinia”. Do połowy z nich napisałam muzykę dyrygent – zawodowy muzyk, dlatego w tym tomiku są też nuty. Wydrukowałam 100 egzemplarzy – dla rodziny i przyjaciół. Nie można go kupić, ale można znaleźć w niektórych bibliotekach.

– Rozumiem, że patriotyzm jest dla Pani ważny. Dlaczego? Czym dla Pani jest patriotyzm w dzisiejszych czasach?

– Każdy człowiek czuje się sobą tylko między swymi. Warto pamiętać, że nie musimy pracować dla innych narodów, bo tak naprawdę nie potrzebujemy do szczęścia tyle kasy, ile marzy nam się mieć.



» Barbara Waźbińska prezentuje purchawicę olbrzymią, kuzynkę znanego grzyba purchawki, która niespodziewanie wyrosła w jej ogródku

## „Wakacje 2020 – Poznaj swój kraj”

Gdzie urlop? Egipt? Czy Azja? – poznaj swój kraj, jest okazja:

- ujrzeć obrazy z przeszłości, chwile młodości radości,
- słuchać złotych łanów śpiewu, tego, co ptak mówi drzewom,
- usłyszeć jezior szemranie,
- zanurzyć się w morskiej pianie,
- dotknąć górskiego strumienia.

Natura serca odmienia.

Niechaj każde ludzkie plemię nad swą starą rzeką drzemie,  
byłe zawsze być u siebie. Tu poczujesz się jak w niebie.

Barbara Waźbińska



\*\*\*

*Ref. Kochanych stron ojczystych nigdy, przynigdy nie zapomnę  
ani serc memu bliskich, ni pieśni znad kołyski.  
Tam, gdzie wieczorne dzwony w niebo zanoszą modły skromne.  
Pamiętam łąki wonne – tak jakby to było dziś.*

*1. Minęło wiele już lat, przepychem zwabił nas świat,  
lecz sercu dziwna tęsknota wciąż o powrotach każe śnić.  
Płaczącej wierzby szept, co ukołysz jak matczyzny śpiew,  
gdy powrócisz w noc złą, gdzie twój rodzinny dom...*

*Ref. Powrócę do ojczyzny mojej, gdzie złote szumią kłosa,  
by poczuć lipy zapach i roje pszczoł w jej kwiatach.  
Tam chabry, płatki maków świecą poranną kroplą rosy,  
gdzie kania deszczu prosi – we śnie widzę je co noc.*

*2. Z modlitwą idąc przez świat, codziennie proszę we łzach,  
by nad mą biedną ojczyznę Ojciec niebieski pieczę miał.  
Wierzę, że dobry Bóg pozwoli dotrzeć pod znajomy próg.  
Ma rodzina tam gdzieś i Maryjna brzmi pieśń.  
Ref. Kochanych...*

*3. Uparcie każdego dnia melodia w sercu mi gra,  
że w umęczonej Ojczyźnie każdy godziwe życie ma.  
Rzucimy dolę złą, by znowu ujrzeć nasz rodzinny dom,  
skąd radosnych dni ślad przywiał historii wiatr.*

*Barbara Waźbińska*

# XXII Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej w Pelplinie

Już po raz dwudziesty drugi w Pelplinie odbywa się Międzynarodowy Festiwal Muzyki Organowej. Impreza, której mecenasem jest Fundacja Stefczyka, to cykl letnich koncertów, które swoją obecnością uświetniają najbardziej utalentowani organiści na świecie. Festiwalowi towarzyszą XXII Mariackie Wieczory Kameralne w bazylice pw. Wniebowzięcia NMP w Koronowie i liczne koncerty dodatkowe w wielu miejscowościach.

Organizatorem głównym festiwalu jest Fundacja Promocji Sztuki im. Gabriela Faure działająca od 2003 r., a jego dyrektorem i pomysłodawcą od początku istnienia jest aktywnie koncertujący na całym świecie organista Gedymin Grubba. Na wszystkie koncerty wstęp wolny. Koncertów można wysłuchać na żywo i online. **Szczegóły na stronie [www.pelplin.org.pl](http://www.pelplin.org.pl).**

## KORONOWO, bazylika Mariacka, niedziela, godz. 19:

**9 SIERPNI:** Ewa Bąk – organy (Bielsko-Biała)

Marcin Ciszewski – kontratenor (Gdańsk)

**23 SIERPNI:** Gedymin Grubba – organy (Gdańsk)

Tatiana Szczepankiewicz – sopran (Kartuzy)



FOT. DOMENA PUBLICZNA/ TAKTOPERZ77

## PELPLIN, katedra, środy, godz. 19:

**5 SIERPNI:** Matthias Boehlert – organy (Niemcy)

**12 SIERPNI:** Stefan Kagl – organy (Niemcy)

**19 SIERPNI:** Gedymin Grubba – organy (Gdańsk)

Tatiana Szczepankiewicz – sopran (Kartuzy)

**26 SIERPNI:** Justyna Stanek – obój (Wrocław) & Kwintet Obojowy „Silesia”



FOT. DOMENA PUBLICZNA/ PAX/ FOTOPOLSKA.EU

## Koncertы towarzyszące:

**9 SIERPNI** – Sulęczyno, kościół Trójcy Świętej, niedziela, godz. 12.15

Paweł Gruba – bazuna koncertowa (Żukowo)\*

**23 SIERPNI** – Osie, kościół Podwyższenia Krzyża Świętego, niedziela, godz. 11.00

Tatiana Szczepankiewicz – sopran (Kartuzy)\*

**30 SIERPNI** – Lubichowo, kościół św. Jakuba Apostoła Starszego, niedziela, godz. 12.15

Paweł Gruba – bazuna koncertowa (Żukowo)\*

**6 WRZEŚNIA** – Żalno, kościół MB Nieustającej Pomocy, niedziela, godz. 12.15

Galina Susol – mezzosopran (Ukraina)

Taras Ryznyak – tenor (Ukraina)\*

**6 WRZEŚNIA** – Kotczygłowy, kościół Chrystusa Króla, niedziela, godz. 16.45

Galina Susol – mezzosopran (Ukraina)

Taras Ryznyak – tenor (Ukraina)\*

\* Solistom towarzyszy Gedymin Grubba – organy.

# „Finansowe dobranocki”

Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej zorganizowało konkurs „Finansowe dobranocki”, by przygotować młodsze pokolenie Polaków do życia we współczesnym świecie przy wykorzystaniu starej formy przekazu. Prezentujemy drugą część bajki autorstwa Hanny Krzyżaniak-Windygi z Warszawy, która zwyciężyła w konkursie. Zapraszamy do lektury.

## EKONOMICZNA TRIADA: DWA... JUŻ NIE POŃCZOCHA, LECZ...

Od ostatniego spotkania babci z wnukiem Jankiem minęło już trochę czasu. W Święta Wielkanocne znów trafiła się okazja zobaczenia się. Gdy rozległ się dzwonek w drzwiach, Janek od razu pomyślał, że to babcia, i pobiegł przez pokój. Złapał jeszcze po drodze swoją świnkę – i już witał się z babcią.

– Babciu, babciu, posłuchaj! – i potrząsnął świnką.

Ze skarbanki rozległy się niczym z grzechotki rozliczne dźwięki monet uderzanych o siebie.

– Ho, ho, widzę, a właściwie słyszę, że sporo uzbierałeś!

– O... oosz... czędałem – jeszcze niewprawnie, ale dumnie Janek wymówił trudne słowo, lecz już wiedział, o co w nim chodzi.

– Kupiłem już sobie książkę z pięknymi obrazami, a teraz zbieram na hulajnogę lub rowerek. Tata powiedział, że mi pomoże!

\* \* \*

Po wspólnym obiedzie rodzice poszli sami na spacer (też sobie chcą porozmawiać o swoich sprawach), a babcia z wnukiem zostali w domu. I wcale się nie nudzili, choć „tylko” rozmawiali. Janek już nie mógł doczekać się, kiedy babcia znów poświęci czas wyłącznie jemu.

– Babciu, a opowiedz mi teraz o tym chłopcu. Obiecałeś przez telefon... – nalegał Janek.

Babcia lekko odchrząknęła, a nawet trochę się znów wzruszyła, wspominając zdarzenie sprzed kilku tygodni.

– Na pewno już kiedyś słyszałeś słowo „bank”. Mówiąć ogólnie – to miejsce, gdzie ludzie tak jakby przechowują swoje pieniądze. Nie przetrzymują ich w domu, jak dawniej mówiono „w pończosze”, lecz oddają je do banku. I jeszcze mają z tego zysk, ale przede wszystkim pewność, że pieniądze tak oddane, są bezpieczne. Ale istnieją jeszcze inne miejsca, odgrywające podobną rolę, a często wybierane przez osoby starsze. Są to Spółdzielcze Kasy Oszczędnościowo-Kredytowe (w skrócie – od pierwszych liter: SKOK). I ja należę do jednej z nich. Właśnie



ORGANIZATOR

 Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej

PARTNER

  
FUNDACJA WSPIERANIA  
BEZPIECZEŃSTWA WZAJEMNEGO

tam „trzymam” swoje oszczędności. Zdarza się, że komuś potrzebna jest jakaś określona nieraz wysoka suma, np. na kupno mieszkania czy samochodu. Wtedy bierze się w banku lub SKOK-u pożyczkę i spłaca ją czasem wiele lat – co miesiąc określoną kwotę. I wtedy to pożyczkodawca ma z tego korzyść, bo ogólnie dostaje więcej niż włożył. Wszystko jest dobrze, dopóki ten dług jest z czego spłacać. A bywa z tym różnie. Trzeba się dobrze zastanowić, czy warto brać pożyczkę, czy wystarczy na comiesięczną spłatę. Ale jest zupełnie źle, gdy ktoś chcąc zapłacić ratę pożyczki, zaciąga kolejną pożyczkę na spłatę tej pierwszej. I to są naprawdę poważne kłopoty. Jedynym mądrym i rozsądnym wyjściem jest przyjść tam, skąd się wzięło pożyczkę, i porozmawiać, jak znaleźć rozwiązanie tej sytuacji. Ułożyłam nawet kiedyś wierszyk. Przeczytam Ci go, choć pewnie jeszcze nie wszystko w nim zrozumiesz:

*Tu pożyczki, tam debety*

*A już Nowy Rok – o rety!*

*Co to będzie, jak to będzie?!*

*Same długi straszą wszędzie!*

*W Noc Sylwestra miast zabawy*

*W kuchni siedzę z kubkiem kawy.*

*I do rana tak nie spałam,*

*niespokojnie rozmyślałam!*

*Aż znalazłam rozwiązanie,*

*chyba dobre, no i tanie:*

*Jak najszybciej w Nowym Roku,*

*udam się do Kasy SKOK-u.*

*Gdzie na pewno coś poradzą i wydatki me uładzą!*

– Babciu, babciu! – zaczął się trochę niecierpliwie Janek. – Co z tym chłopcem, o którym chciałaś mi opowiedzieć?!

– Spokojnie, Janku! Musiałam najpierw ci wyjaśnić, że SKOK nie daje pieniędzy, tylko pożyczka. I zdarzyło się w pewnej rodzinie, że nie starczyło na spłatę kolejnych rat. Synek słyszał, jak między mamą i tatą dochodzi do konfliktów na tym tle, jak rodzicom jest ciężko przeżyć kolejny miesiąc i któregoś dnia... postanowił im pomóc. Wziął swoją skarbankę, przyszedł z nią do banku i mocno zdumionej kasjerce wysypał jej zawartość, wołając ze łzami, że odda wszystkie swoje oszczędności, aby rodzice już nie mieli kłopotów... Trudno było go uspokoić, dał się przekonać dopiero, gdy dyrektor zapewnił, że porozmawia z rodzicami i na pewno się dogadają.

– Mówimy o takich poważnych sprawach, że aż strach! – Janek lekko się zatrwożył. Trochę mu pewnie zrobiło się żal, że musiałby kiedyś oddać swoje oszczędności.

– Ale ty się tak tym nie przejmuj. To są poważne sprawy dorosłych, a twoje oszczędności są bezpieczne! – zapewniła babcia. – Lecz byłoby dobrze, gdybyś pamiętał, że rodzice planując różne wydatki, biorą pod uwagę swoje dochody. Jeśli wydatki przekraczają dochody, powstaje deficyt i wtedy muszą sięgać do swoich oszczędności lub wziąć pożyczkę. „Budżet nie jest z gumy” – tak dawniej mówiono.

– Ty tak mądrze mówisz, babciu. Uczylaś się o tym w szkole? – z zaciekawieniem zapytał Janek.  
 – Ależ skąd! – energicznie odpowiedziała babcia.  
 – To jest po prostu „samo życie”. Samo życie uczy, jak układać swoje wydatki. Najlepiej zachować zdrowy rozsądek. Owszem, istnieje taka nauka – ekonomia (nawet od niedawna przyznaje się w tej dziedzinie Nagrodę Nobla), ale jej nazwa wywodzi się z języka greckiego, gdzie oznacza zarządzanie gospodarstwem domowym.  
 – To moi rodzice są też takimi jakby

ekonomami? – drążył temat Janek.  
 – Janku, pomyliłeś trochę słowa: „ekonom” i „ekonomista”. Twój rodzice są w swoim domu jakby ekonomistami. Muszą dobrze planować wydatki, tak aby starczyło pieniędzy na cały miesiąc, i jeszcze coś odłożyć, oszczędzać, np. na letni wypoczynek. I ty możesz im w tym pomóc!  
 – Ja?! Ja przecież nie pracuję! – zachnął się Janek.  
 – To prawda, nie przynosisz do domu pieniędzy, bo to oczywiste, że dzieci nie pracują. Ale czasem od ciebie zależy, ile na ciebie wydadzą. Rodzice mają obowiązek zaspokoić

twoje potrzeby, ale nie zachcianki. I wcale nie zawsze muszą kupić ci to, co ci się podoba, czego akurat chcesz! – tłumaczyła babcia.  
 – Ale ja teraz chcę hulajnogę lub rowerek! – jęknął Janek.  
 – I na pewno będziesz go miał! I to ze swoich oszczędności! To dopiero radość! – wesoło powiedziała babcia, wkładając do świnki kilka grubszych monet.

**HANNA KRZYŻANIAK-WINDYGA**

Trzeci, ostatni odcinek bajki „Ekonomiczna triada” ukaże się w kolejnym numerze „Czasu Stefczyka”.

REKLAMA NR 1816

**FINANSOWE ABC**

# Wysokość maksymalnych pozaodsetkowych kosztów w dobie pandemii

Do Ośrodka w Białej Podlaskiej zgłosił się Pan Artur, który zaciągnął zobowiązanie w firmie pożyczkowej. Po analizie umowy stwierdził, że jest ona bardzo niekorzystna, gdyż ma do spłaty kwotę prawie dwukrotnie wyższą, niż dostał. Klientowi udzielono pożyczki na 23 miesiące – czyli 669 dni – na kwotę 3050 zł, a wypłacono 2750 zł. Do spłaty ma natomiast 5600,23 zł, w tym odsetki – 331,09 zł, prowizja i opłata przygotowawcza – 2219,14 zł. Pan Artur pyta, czy jest to zgodne z prawem.



**Co to są pozaodsetkowe koszty kredytu?**

Zgodnie z ustawą o kredycie konsumenckim pozaodsetkowe koszty kredytu to wszystkie koszty, które konsument musi ponieść w związku z zawieraniem umowy o kredyt konsumencki. W żadnym wypadku nie mogą one być wyższe niż kwota kredytu, która została wypłacona klientowi. Jednocześnie ustawa określa wysokość maksymalnych pozaodsetkowych kosztów kredytu. Jednak ustawodawca, ze względu na panującą w kraju sytuację związaną z koronawirusem, zdecydował o obniżeniu wysokości tych kosztów. **Ustawa z dnia 2 marca 2020 r. o szczególnych rozwiązaniach związanych z zapobieganiem, przeciwdziałaniem i zwalczaniem COVID-19, innych chorób zakaźnych oraz wywołanych nimi sytuacji kryzysowych** wprowadziła zmiany w zakresie ustawy z dnia 12 maja 2011 r. o kredycie konsumenckim dotyczące maksymalnej wysokości pozaodsetkowych kosztów kredytu (MPKK).

Do tej pory, przed wprowadzeniem zmian, obliczało się te koszty ze wzoru wskazanego w art. 36a ustawy o kredycie konsumenckim:

$MPKK \leq (K \times 25\%) + (K \times n/R \times 30\%)$   
 w którym poszczególne symbole oznaczają:  
 MPKK – maksymalną wysokość pozaodsetkowych kosztów kredytu,  
 K – całkowitą kwotę kredytu,  
 n – okres spłaty wyrażony w dniach,  
 R – liczbę dni w roku.

**Jak je wyliczyć po nowelizacji przepisów?**

Po wprowadzonych zmianach spowodowanych koronawirusem ustawodawca w art. 8d ustawy z dnia 2 marca 2020 r. (Dz.U. 2020 poz. 374) wprowadził dwie zasady obliczania:

1. dla kredytów o okresie spłaty dłuższym niż 30 dni stosuje się dotychczasowy wzór, jednak w zmodyfikowanej formie:

$MPKK \leq (K \times 15\%) + (K \times n/R \times 6\%)$

2. dla kredytów o okresie spłaty krótszym niż 30 dni stosuje się wzór:

$MPKK \leq K \times 5\%$

W przypadku Pana Artura obliczenia wysokości maksymalnych pozaodsetkowych kosztów kredytu należy dokonać na podstawie pierwszego wzoru, co będzie wyglądało następująco:

$MPKK \leq (2750 \times 15\%) + (2750 \times 669/365 \times 6\%) = 714,92 \text{ zł}$

Z umowy wynika, że MPKK wynoszą 2219,14 zł. W związku z faktem, że umowa została zawarta po 8.03.2020 r., są one dużo wyższe niż dopuszczalne MPKK wyliczone dla tej umowy. W takim przypadku pożyczkodawca dopuścił się naruszenia ustawy i obowiązujących przepisów. Dlatego też Klient po złożeniu kredytorowi oświadczenia ma prawo zwrócić tylko wypłaconą kwotę kredytu bez żadnych dodatkowych kosztów i odsetek, zgodnie z harmonogramem.

Prawo Klienta do złożenia oświadczenia i spłaty jedynie kapitału ulega przedawnieniu po upływie roku od całkowitej spłaty.

Przepisy dotyczące zmniejszonej wysokości maksymalnych pozaodsetkowych kosztów będą dotyczyły wszystkich umów zawartych między 8.03.2020 a 8.03.2021 r.

**MONIKA MARCHALEWSKA**

specjalista ds. doradztwa finansowego i konsumenckiego w ODFIK w Białej Podlaskiej

REKLAMA NR 1816

# Pieniądże dla przedsiębiorców

Rozwijanie własnej firmy to nie lada wyzwanie w dzisiejszych czasach. Na rynku pojawia się wiele nowych możliwości, konkurencja stale rośnie, a klienci i kontrahenci stają się coraz bardziej wymagający. O tym, jak radzą sobie z finansowaniem działalności współcześni przedsiębiorcy, rozmawiamy z ekspertem finansowym Kasy Stefczyka, Moniką Dyksy, z placówki mieszczącej się przy ul. 3 Maja 13 w Zawierciu.

**– Żyjemy w ciekawych czasach. Warunki prowadzenia firmy nieustannie się zmieniają.**

– To prawda. Przedsiębiorcy muszą szybko dostosowywać się do zmian, które następują. Dla jednych trudności są blokadą, inni upatrują w nich szansy na rozwój.

**– Co Pani ma na myśli?**

– Na przykład lockdown – był to czas uśpienia gospodarki. Jedni zawiesili swoje biznesy, bo oczywiście nie mieli innego wyjścia, ale byli też tacy, dla których to był czas szukania nowych rozwiązań. Proszę spojrzeć choćby na branżę gastronomiczną – wiele mniejszych restauracji wprowadziło dowozy, choć wcześniej ich nie miało, zmieniło menu na takie, które bardziej odpowiadało posiłkom domowym. Dla niektórych przedsiębiorców to był dobry moment na przyjrzenie się biznesplanom. Polacy to zaradny naród!

**– Brzmi optymistycznie! Skąd przedsiębiorcy mają brać środki na takie zmiany?**

– Możliwości jest co najmniej kilka: od wsparcia rządowego przez dotacje unijne czy fundusze norweskie. Nie każdy chce jednak przejść całą drogę formalną i oczywiście nie każdemu takie finansowanie zostanie przyznane. Świetnym rozwiązaniem jest wybór pożyczki, która pozwoli szybko realizować plany. W biznesie powiedzenie „Czas to pieniądź” nabiera dość dosłownego znaczenia.

**– Jak wybrać taką pożyczkę? Ofert na rynku jest dużo.**

– Zapraszam do Kasy Stefczyka! I to nie tylko dlatego, że w niej pracuję. Obecnie starania o kredyty dla przedsiębiorców są trudniejsze, ale Kasa Stefczyka wychodzi im naprzeciw. Obiektywnie Szybka Pożyczka Gospodarczą poleciłabym każdemu znajomemu, który prowadzi własną działalność gospodarczą lub spółkę cywilną albo rozlicza się w formie karty podatkowej.

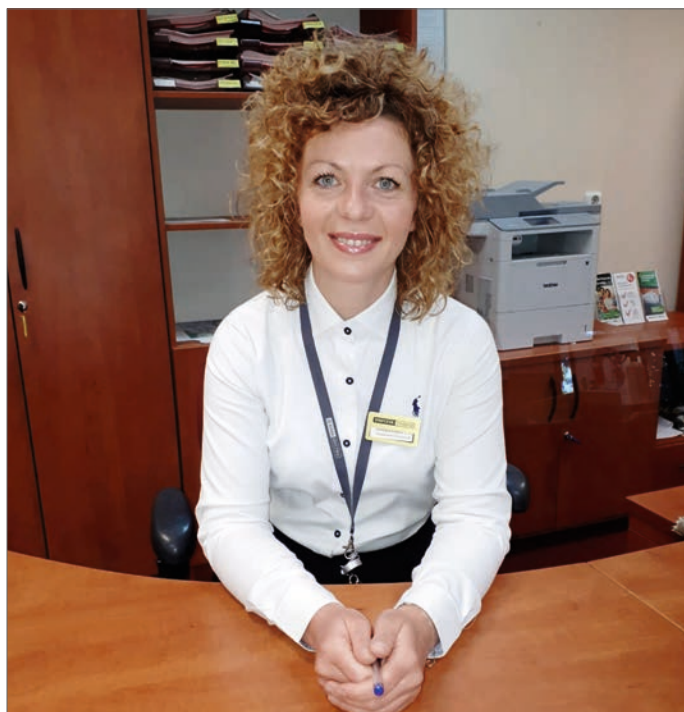
**– Dlaczego?**

– Wybierając najlepszą opcję, trzeba wziąć pod uwagę szereg czynników. Szybka Pożyczka Gospodarcza je spełnia:

- Dowolny cel – taki przyręcz gotówki daje dużo więcej możliwości w podejmowaniu strategicznych decyzji.
- Konkurencyjność – aby zaoszczędzić, warto negocjować wysokość prowizji.
- Stała miesięczna rata – by zaplanować budżet i zachować płynność finansową.

**– Brzmi rozsądnie. A co z firmami z krótkim stażem?**

– Rozumiemy, że początki bywają trudne, dlatego chętnie wspieramy młode biznesy. Z Szybka Pożyczka Gospodarczą można otrzymać nawet 200 000 zł na potrzeby związane z prowadzoną działalnością. Minimalna kwota pożyczki to 5000 zł, więc można ją dostosować do etapu, na jakim znajduje się firma. Zalet jest więcej!



Splątanie rat można rozłożyć nawet na 120 miesięcy, aby zadbać o finansową stabilność.

Oprocentowanie to tylko 7,20%.

Niska prowizja: do 14% z możliwością znacznego jej obniżenia!

**– Dziękuję za rozmowę! Gdzie można poznać więcej szczegółów?**

– Zapraszam do naszej placówki w Zawierciu, przy ul. 3 Maja 13, od poniedziałku do piątku, w godz. 8–16. Można umówić spotkanie na wyznaczoną godzinę, wystarczy zadzwonić pod nr 609 137 807.

\*\*\*

Maksymalna kwota Szybkiej Pożyczki Gospodarczej oraz okres kredytowania zależą od indywidualnej oceny zdolności kredytowej. Obniżka prowizji Szybkiej Pożyczki Gospodarczej możliwa jest za dobrą historię kredytową w SKOK, czas prowadzenia działalności gospodarczej powyżej 24 miesięcy oraz obroty lub deklarację obrotów na rachunku bieżącym (miesięczny obrót na rachunku bieżącym w Kasie Stefczyka w wysokości co najmniej trzykrotności raty).

# Aparat to nie wszystko

Historia telefonu zaczęła się, kiedy Antonio Meucci w 1857 r. połączył piwnicę z piętrem domu, by mieć kontakt z chorą żoną. Zabrakło mu jednak pieniędzy na opłacenie patentu. Uczynił to Alexander Bell w 1876 r. Po półtora wieku wynalazek osiągnął formę smartfonu. Możemy nim przelewać pieniądze lub kupować z dowolnego miejsca, gdzie dociera sygnał. Oczywiście wymaga to wiarygodnych dostawców usług – takich jak telefon na kartę w sieci „w naszej Rodzinie” i bankowość elektroniczna Kasy Stefczyka.

Smartfony sprawiły, że mamy dostęp do różnych usług finansowych praktycznie w każdym miejscu i o każdej porze dnia. Jest to duże ułatwienie dla współczesnych ludzi, coraz bardziej zabieganych. Doceniliśmy tę zaletę nowoczesnej technologii podczas tegorocznej pandemii koronawirusa. Zamiast stać w długich kolejkach do sklepu czy apteki mogliśmy z wygodnej kanapy zamawiać i opłacać zakupy i usługi, wraz z dostawą do domu. Okazało się to szczególnie ważne dla osób starszych. Jeśli jednak nowoczesne smartfony nie wszystkim seniorom przypadły do gustu, to mogą korzystać z tradycyjnych telefonów komórkowych. Są one prostsze w obsłudze i z reguły tańsze. Posiadają dobrze znane od dziesięcioleci klawiatury, zamiast stwarzających nowe możliwości, ale i ryzyko wielu pomyłek, ekranów dotykowych. W przypadku obu technologii podstawowe funkcje będą podobne, może poza dostępem do różnego rodzaju gier, z którego korzystają raczej nastolatki, a nie ludzie dojrzały.

Jednak wybór aparatu to nie wszystko. Jeszcze ważniejszy jest wybór wiarygodnego dostawcy usług telekomunikacyjnych, natomiast w przypadku usług finansowych – sprawdzonej instytucji o wieloletnim doświadczeniu. Taką instytucją z polskim kapitałem jest Kasa Stefczyka, zaś „w naszej Rodzinie” jest polską siecią telefoniczną. Żeby przenieść tu swój numer od innego operatora, wystarczy jedna wizyta w placówce Kasy Stefczyka, jednak wszelkie sprawy związane z użytkowaniem telefonu działającego w sieci „w naszej Rodzinie” można również załatwić przez telefon i Internet.

W telefonii „w naszej Rodzinie” można skorzystać z wielu promocji. Polecamy nasz **Pakiet Minut i SMS/MMS**, który zawiera 4000 minut na rozmowy do wszystkich sieci (również na numery stacjonarne) oraz 4000 SMS-ów/MMS-ów. Wszystkie wymienione limity są ważne przez 30 dni. Po wykorzystaniu usług w danym okresie rozliczeniowym kolejne połączenia lub SMS-y/MMS-y będą rozliczane zgodnie z cennikiem. Aby aktywować ten pakiet, wystarczy wpisać na telefonie kod sterujący \*136\*11\*07#



(koszt 25 zł). Wcześniej jednak trzeba zadbać, by na koncie telefonicznym znalazła się odpowiednia dla danego pakietu kwota.

Przelew można zrobić nie tylko w placówce Kasy Stefczyka, ale również z domu za pomocą konta internetowego. Warto wiedzieć, że Kasa Stefczyka umożliwia internetowy dostęp do konta przez 24 godziny na dobę, w ramach usługi bankowości elektronicznej.

Najwygodniejszym rozwiązaniem kwestii płatności za usługi telefonii „w naszej Rodzinie” jest zlecenie stałe na przelew kwoty będącej kosztem wybranego pakietu na konto operatora. Ponieważ jest to pakiet cykliczny, usługę

włącza się tylko raz – co miesiąc odnawia się sama bez konieczności wpisywania kodu.

Wszelką pomocą abonentom telefonii „w naszej Rodzinie” służą pracownicy Biura Obsługi Klienta tej sieci. Wystarczy zadzwonić pod numer infolinii: 536 699 999 (koszt połączenia abonentów telefonii „w naszej Rodzinie” to 9 gr za minutę). Można też napisać e-mail na adres: [biuro@polskiesiecicyfrowe.pl](mailto:biuro@polskiesiecicyfrowe.pl). Infolinia czynna jest w godz. 8.00–20.00 od poniedziałku do piątku.

W jakiej sprawie można zadzwonić na infolinię? W każdej, która sprawia nam trudność, a jest związana z usługami telefonii „w naszej Rodzinie”.

## NASZE PORADY

# Wakacje bez problemów

Rozbieżności między ofertą a faktycznym standardem usług: rolada ustrzycka zamiast oscypka, mintaj zamiast dorsza i stary tłuszcz do smażenia. Takie przykre niespodzianki mogą spotkać konsumentów podczas urlopu. Przypominamy, na co zwrócić uwagę podczas wyjazdów wakacyjnych i jakie mamy prawa w przypadku nieprawidłowości.

Zaczęły się wakacje. Wielu Polaków podczas urlopu odwiedza okoliczne restauracje i bary, korzysta ze środków transportu. Nie zawsze jednak wszystko idzie zgodnie z planem, dlatego Urząd Ochrony Konkurencji i Konsumentów jak co roku ostrzega, jakie przykre niespodzianki mogą spotkać konsumentów w trakcie wyjazdów wakacyjnych. Przypominam, że podstawowym prawem każdego konsumenta jest możliwość złożenia reklamacji, gdy na przykład organizator wycieczki nie wywiązuje się z ustalonego programu, pokój w hotelu różni się od zamówionego, a posiłek podany w restauracji nie odpowiada opisowi w menu – mówi Tomasz Chrósty, prezes UOKiK.

## Rolada ustrzycka zamiast oscypka, brudne i zardzewiałe lodówki

Jak pokazują wyniki kontroli Inspekcji Handlowej, nie zawsze można wierzyć temu, co napisano w karcie dań. Zdarza się, że kucharze używają tańszych składników lub nakładają mniejsze porcje. W poprzednie wakacje inspektorzy sprawdzili 169 restauracji i barów, które Polacy odwiedzają podczas urlopów, np. w kurortach, na stacjach benzynowych i dworcach. Niemal w 87% z nich wystąpiły nieprawidłowości: od złego oznakowania, zbyt małych porcji, po oszukiwanie na rodzaju mięsa, ryby czy sera. W sumie inspektorzy sprawdzili prawie 5 tys. partii produktów i zgłosili zastrzeżenia do ok. 2,9 tys. z nich.

## Najważniejsze nieprawidłowości wykryte podczas kontroli:

- **zamiana składników**, np. filet soli zastąpiono filetem z limandy żółtopłetwej, kebab zawierał mięso wołowe i drobiowe, a nie jak deklarowano – baraninę, oscypek okazał się tańszą roladą ustrzycką, a w pierogach wołowych nie było wołowiny, tylko wieprzowina;
- **wydawanie za małych porcji**, np. masa 2 porcji kotletów wołowych (z burgerów) miała wynosić łącznie 300 g, a w rzeczywistości było to 217 g;
- **brak wykazu składników oraz informacji o alergenach**;
- **przeterminowane produkty**;
- **nieprawidłowe przechowywanie żywności i niewłaściwe warunki sanitarne**, np. brudne, nadmiernie oszronione czy niesprawne lodówki;
- **niepełne informacje o cenach**.

## Jesz w barze lub restauracji? Poznaj swoje prawa:

- **Pełna informacja o potrawie**. Przed zamówieniem posiłku powinieneś wiedzieć, co zamawiasz. W menu lub cenniku musi być podany pełny skład dania, w tym składniki alergenne. Nie może być tak, że musisz o te informacje dopytywać kelnera.
- **Pełna informacja o cenie**. Jeśli w karcie podana jest cena np. za 100 g mięsa lub ryby, to przed złożeniem zamówienia powinieneś dostać choćby przybliżoną informację o ich wielkości. Pamiętaj, danie ma być ważone już po usmażeniu lub upieczeniu, a nie przed obróbką, kiedy jest cięższe. Jeśli restauracja pobiera obowiązkową opłatę za obsługę, to musi o tym jasno i czytelnie informować w widocznym miejscu, np. w menu.



FOT. 123RF.COM

- **Reklamacja**. Gdy masz zastrzeżenia do potrawy, np. zamawiałeś pizzę z szynką, a dostałeś z pieczarkami albo zupa jest zimna, ryba przypalona, a kelner kazał Ci czekać półtorej godziny, jak najszybciej zgłoś to obsłudze, a najlepiej właścicielowi lub kierownikowi placówki, jeśli są na miejscu. W ramach reklamacji możesz domagać się np. obniżenia ceny lub wymiany dania. Pamiętaj jednak, że nie dotyczy to subiektywnych wrażeń, czyli że nie możesz złożyć reklamacji tylko dlatego, że obiad Ci nie smakował.
- **Zgłoszenie do Inspekcji Handlowej**. Skarga związana z niewłaściwą, czyli nierzetelną obsługą może być zgłaszana do wojewódzkiego inspektoratu Inspekcji Handlowej. Przykładowo jeśli w cenniku była informacja, że dorsz kosztuje 10 zł bez wskazania, że to cena za 100 g, a zapłaciłeś 35 zł, wyślij zdjęcie cennika i paragonu. IH uwzględni skargi przy planowaniu kontroli. Jeśli restauracja odrzuciła Twoją reklamację, możesz także złożyć wniosek do inspekcji o polubowne rozstrzygnięcie sporu.
- **Zgłoszenie do IJHARS**. Skargę na niewłaściwą jakość handlową oferowanych potraw należy natomiast zgłosić do właściwego miejscowo Wojewódzkiego Inspektoratu Jakości Handlowej Artykułów Rolno-Spożywczych (IJHARS) bądź Głównego Inspektoratu JHARS, ponieważ w tym zakresie ta inspekcja przejęła 1 lipca 2020 r. kompetencje od IH. Źródło: [www.uokik.gov.pl](http://www.uokik.gov.pl)



# Nie widziała rozwiązania tej sytuacji...

Ośrodki Doradztwa Finansowego i Konsumentckiego prowadzone przez Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej od wielu lat pomagają osobom nadmiernie zadłużonym poradzić sobie z ich problemami finansowymi. Dzięki poradom udzielanym w Ośrodkach wiele osób, często po bardzo długim czasie, zaczęło widzieć nadzieję w rozwiązaniu swoich problemów i wyjścia niekiedy z marginesu społecznego.

## HISTORIA PANI HALINY

Jedną z osób, które zgłosiły się po poradę do Ośrodka, była Pani Halina, która telefonicznie chciała uzyskać wsparcie w sprawie swoich zadłużeń, które ciągnęły się za nią od wielu lat i z którymi nie potrafiła sobie poradzić. Liczyła na pomoc w kwestii negocjacji z wierzycielami, jednak po długiej rozmowie została ona poproszona o przesłanie listownie historii powstania swojego zadłużenia i listy wierzycieli w celu oceny możliwości ogłoszenia upadłości konsumenckiej. List, który dostaliśmy od Pani Haliny, był przejmującą historią jej życia i codziennej walki o lepszy byt dla siebie i córki.

*„Urodziłam się 10 lutego 1958 r., skończyłam szkołę średnią i w 1981 roku wyszłam za mąż. Moje małżeństwo od początku nie należało do udanych. Mąż był osobą agresywną i nadużywającą alkoholu, co potwierdzają dokumenty z jego pobytów na izbie wytrzeźwień w latach 2006–2008. Przez 33 lata pracowałam zawodowo, utrzymując rodzinę i zaciągając mniejsze czy większe zobowiązania, które jednak zawsze regulowałam na bieżąco. Moją sytuację psychiczną i finansową mocno pogorszył fakt zachorowania mojej jedynej córki (w wieku 9 lat) na cukrzycę typu I. Musiałam wtedy dbać o jej dietę i dawkowanie insuliny. W chwili obecnej córka jest już osobą dorosłą i bardzo schorowaną, a ja muszę być przygotowana na najgorsze.*

*W 2009 r., po 28 latach małżeństwa, mąż porzucił mnie dla innej kobiety. Wydarzenie to było dla mnie traumatyczne i w jego wyniku przeszedłam załamanie nerwowe, co w rezultacie doprowadziło do pojawienia się u mnie depresji, z powodu której nie byłam już w stanie wykonywać pracy zawodowej. W związku z tym w 2010 r. przeszedłam na rentę chorobową. Z powodu choroby nie mogłam normalnie funkcjonować. Stroniłam od ludzi, nie dałam rady nic robić, a nawet chodzić, wszystko mi zobojeźniało i czułam bezsens życia. W wyniku mojej choroby byłam wielokrotnie hospitalizowana w szpitalu psychiatrycznym na oddziale depresji opornej oraz na oddziale psychosomatycznym. Kiedy wracałam ze szpitala, przez jakiś czas czułam się lepiej, jednak problemy z moimi zobowiązaniami ponownie powodowały u mnie nawrót choroby. W okresach nasilenia choroby przestałam interesować się światem, w tym także moimi zobowiązaniami, co doprowadzało do bardzo dużych opóźnień w spłacie. Potem, żeby móc wszystkie zaległości uregulować, zaciągałam na ten cel nowe zobowiązania. W wyniku mojej choroby zaczęłam też szukać pocieszenia w kupowaniu różnych rzeczy, bo chociaż na chwilę poprawiało mi to samopoczucie. Nie docierała do mnie wtedy świadomość tego, że w ten sposób pogłębiałam tylko moje zadłużenie. Kiedy nawet to nie poprawiało stanu mojej psychiki, najczęściej z powrotem musiałam być hospitalizowana z powodu nasilenia się objawów depresyjnych. To wszystko doprowadziło mnie do krytycznej sytuacji, ponieważ aktualnie nie jestem w stanie spłacać już tych długów mimo moich ogromnych chęci. Proszę o pomoc, bo nie widzę rozwiązania tej sytuacji”.*



FOT. 123RF.COM

Pani Halina od wielu lat walczyła o każdy dzień, rozumiała konieczność wywiązania się z zaciągniętych zobowiązań i starała się je spłacać, jednak zadłużenie lawinowo roło. Kiedy środki z jej renty nie pozwalały już na bieżące regulowanie rat, podjęła także pracę, taką, którą mogła wykonywać mimo swojej choroby. W końcu Pani Halina doszła do sytuacji, w której na spłatę zobowiązań finansowych przeznaczczała prawie wszystkie swoje środki finansowe, nie zostawiając sobie nawet pieniędzy na zaspokojenie podstawowych potrzeb życiowych. Zdarzały się dni, kiedy Pani Halina jadła jeden posiłek dziennie, a gdyby nie pomoc córki albo sąsiadki, które przynosiły jej ciepłe posiłki, nie jadałaby w ogóle. Jedyne leki wykupywała regularnie, gdyż wiedziała, że bez nich z powrotem może trafić do szpitala psychiatrycznego. Choroba depresyjna cały czas jej towarzyszy i stale musi pozostawać pod kontrolą lekarską.

## POMOC UDZIELONA W OŚRODKU DORADZTWA FINANSOWEGO I KONSUMENTCKIEGO

Po zapoznaniu się z historią Pani Haliny wyjaśniono jej, że w jej przypadku najlepszym rozwiązaniem i wyjściem ze spirali zadłużenia jest ogłoszenie upadłości konsumenckiej. Mimo znacznej odległości dzielącej Klientkę od Ośrodka i jej obaw z tym związanych udało się przygotować dla niej wnioski o ogłoszenie upadłości konsumenckiej na odległość, z wykorzystaniem telefonu i poczty tradycyjnej. Następnie Klientka złożyła przygotowany dla niej wniosek w sądzie i czekała na rozstrzygnięcie spraw. Nieoczekiwanie już po miesiącu miała pozytywną informację z sądu o wydaniu postanowienia w jej sprawie. Po następnych dwóch tygodniach była już po rozmowie z syndykiem. Na każdym etapie postępowania Pani Halina mogła liczyć na wsparcie telefoniczne i radę ze strony pracownika Ośrodka Doradztwa Finansowego i Konsumentckiego. Ostatecznie syndyk zasugerował Klientce, żeby starała się o umorzenie zobowiązań bez planu spłaty. Udzielono Klientce pomocy w przygotowaniu takiego wniosku do sądu, który został przez sędziego pozytywnie rozpatrzony.

## MONIKA MARCHALEWSKA

specjalista ds. doradztwa finansowego i konsumentckiego w ODFIK w Białej Podlaskiej



Stowarzyszenie Krzewienia Edukacji Finansowej

# KRZYŻÓWKA

REALIZATORKA LEŻY NA PODŁODZE	20	PALENIE PAPIEROSÓW LECI Z KRANU		DAWNA STOLICA JAPONII	MUZYKA, KTÓRA POWSTAŁA W USA	38	TKANINA W PRAŻKI	13	PAPUGA UMIE- JĄCA NASLA- DOWAĆ MO- WĘ LUDZKA	JEDEN Z PARLAMEN- TARZYSTÓW	8	POKONAŁ POTEŻNEGO GOLIATA JADEŁO	PAJECZAK ŻYJĄCY W ŚCIEŹCE I NA ROSLINACH	
2					RODZINNE MIASTO ŚW. FRANCISZKA		30	32		GRZYB, KOZŁARZ CZERWONY			34	
PIECZYWO SPOŻYWANE DZIĘKI PRACY						19	BRAZYLIA			11				
12					GDY KOSZY SĄ NIŻSZE OD UTARGU IMIĘ ANDRYCZ	31		26		GRECKA BOGINI NIEZGODY JASKINIA			37	
GAZ, SKŁADNIK WSZYSTKICH KWASÓW			1						15					
SIEDMIO- STRZAŁOWY REWOLWER BĘBENKOWY	39	AZERBEJ- DŻANIN	ODPOCZYNEK, RELAKS	DZIELNICA MIESZKA- NIOWA GDAŃSKA		5			WYROBIENIE TOWARZY- SKIE		7	PRZECI- WIENSTWO POSTĘPU	INDIANIN PÓŁNOCNOA- MERYKAŃSKI	
MIESZKANIEC WALONII, INACZEJ WALONCZYK					35				ROLNIK ORZĄCY POLE					
NACZYNNIE DO PICIA SZLA- CHETNYCH NAPOJÓW									CÓRKA MNI- SKA BUD- ZEUSA DYJSKA			SIĘĆ DO POŁOWY RYB DENNYCH	14	ŻYDÓWKA W „FARAONIE” PRUSA
BYDŁO AZJATYCKIE		28	33		ODGŁOS HAMULCÓW		NARZĄD WZROKU	PRZYCIĄGA PRZEDMIOTY Z ŻELAZA RYCERZ					10	
	3				STAN W USA	21				POZIOME DRZEWCE OMASZTOWA- NIA STATKU		6		
CIEMIEŻCA POŚLANNIC- TWO		JEZIORO W DORZECZU I NY, W WOJEWÓDZTWIE ZACHODNIOPOMORSKIM		9	29			18	PIES MYSLIWSKI	16	25		17	
36	27	4	22		ŁÓŻKO NA STATKU			24	23	STOLICA JEMENU				



FOT. PL.128RF.COM

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	
			24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39					

## CZAS STEFCZYKA BEZPŁATNA GAZETA CZŁONKÓW KASY STEFCZYKA ORAZ SKEF

**e-mail**  
czas.stefczyka@apella.com.pl  
www.kasystefczyka.pl  
www.stefczyk.info  
tel. 801 600 100

**redaktor naczelny**  
Jadwiga Bogdanowicz  
**redaktor zarządzający**  
Łukasz Wróblewski  
**korekta**  
Bogumiła Kamola

**kierownik produkcji**  
Agnieszka Łukasiewicz-Kamińska  
**studio**  
Jacek Łaski

**wydawca**  
Apella S.A.  
81-472 Gdynia  
ul. Legionów 126-128  
tel. 665 890 230  
ISSN 1730-8712

**Stefczyk**

.info

wejdź na: [www.stefczyk.info](http://www.stefczyk.info)

gorące tematy  
burzliwe dyskusje  
palące problemy

To wszystko znajdziesz na blogach znanych ekspertów w portalu [Stefczyk.info](http://Stefczyk.info)

TYLKO DLA PRENUMERATORÓW

SIECI

wSIECI  
HISTORII



100  
książek  
w prezencie

# ZAMÓW JUŻ DZIŚ!

tel. 22 616 15 70 | prenumerata@fratria.pl  
www.wsieciprawdy.pl/prenumerata



ZAMÓW ROCZNĄ PRENUMERATĘ PAKIETU:

tygodnika **SIECI** i magazynu **wSIECI HISTORII** za 280 zł,

a książkę **Ostatnie lata polskiego Lwowa** otrzymasz **GRATIS!**

# Tak wiele załatwisz bez wychodzenia z domu

Już teraz bez wychodzenia z domu możesz  
zawnioskować o bankowość elektroniczną,  
kartę zbliżeniową, pożyczkę z szybką wypłatą  
środków czy założyć lokatę.

**ZGŁOŚ TELEFONICZNIE!**

**Zadzwoń do placówki  
lub pod nr 801 600 100**

(koszt wg taryfy operatora),

**a umowę wyślemy  
na Twój adres e-mail!**



**kasastefczyka.pl**  
**801 600 100**  
(koszt wg taryfy operatora)

 **KASA** STEFCZYKA

*Zawsze u siebie*